

Mitteilungsblatt

# Markt Stambach

Das Heimatmagazin für Stambach und seine Ortsteile



Dezember 2021 / Januar 2022 // JAHRGANG 16/12

*Frohe Weihnachten und  
ein gesegnetes neues Jahr*

wünschen  
Ihr Gemeinderat und  
der 1. Bürgermeister  
Karl Philipp Ehrler



## Telefonverzeichnis der Marktgemeinde Stambach



**Ehrler, Karl Philipp**  
09256 96009-12

**1. Bürgermeister**  
E-Mail: karlphilipp.ehrler@stambach.de

**Tietze, Thorsten**  
09256 96009-13

**Geschäftsleitender Beamter**  
E-Mail: thorsten.tietze@stambach.de

**Dietz, Colin**  
09256 96009-11

**Einwohnermeldeamt**  
E-Mail: colin.dietz@stambach.de

**Dill, Janina**  
09256 960970-7 und  
0151 61026370

**Jugendarbeit**  
E-Mail: janina.dill@jugendtreff-stambach.de

**Drews, Arno**  
09256 96009-17

**Bauamt, Leiter Standesamt**  
E-Mail: arno.drews@stambach.de

**Hoffmann, Bernd**  
09256 96009-14

**Gemeindewerke Stambach, Technischer Vorstand**  
E-Mail: bernd.hoffmann@gemeindewerke-stambach.de

**Nüssel, Doris**  
09256 96009-19

**Einwohnermeldeamt, Veranstaltungen**  
E-Mail: doris.nuessel@stambach.de

**Pflug, Martina**  
09256 96009-21

**Schreibdienst, Mitteilungsblatt**  
E-Mail: martina.pflug@stambach.de

**Schenkl, Birgit**  
09256 96009-29

**Gemeindewerke - Verbrauchsgebühren:  
Strom, Wasser, Abwasser**  
E-Mail: birgit.schenkl@gemeindewerke-stambach.de

**Scherdel, Johannes**  
09256 96009-44

**Wohnungen, Häuser**  
E-Mail: johannes.scherdel@stambach.de

**Schicker, Sabine**  
09256 96009-15

**Kasse, Sperrmüll, Müllsäcke**  
E-Mail: sabine.schicker@stambach.de

**Schirmacher, Madlen**  
09256 96009-16

**Kämmerei, Steuern, Wasserversorgung Karlsberggruppe**  
E-Mail: madlen.schirmacher@stambach.de

**Zammert, Christina**  
09256 96062-88

**Seniorenarbeit, Volkshochschule**  
E-Mail: seniorenarbeit-stambach@gmx.de

**Fax:** 09256 96009-30  
**Allgemeine E-Mail-Adresse:** rathaus@stambach.de

**Öffnungszeiten:** Montag, Dienstag und Donnerstag: 08.30 - 12.00 Uhr  
Donnerstag: 15.00 - 17.30 Uhr

**Außerhalb der Öffnungszeiten Termine jeweils nach Vereinbarung**

### Konten der Marktgemeinde Stambach:

**Sparkasse Hochfranken** IBAN: DE20 7805 0000 0190 2203 35  
**Raiffeisenbank Hochfranken West eG**  
IBAN: DE25 7706 9870 0007 1513 90

## LANDKREIS HOF, Schaumbergstr. 14, 95032 Hof



Landkreis Hof  
wir sind Heimat

Tel.: 09281/570 Fax: 09281/58-340  
E-Mail: poststelle@landkreis-hof.de Web: www.landkreis-hof.de

Montag: 7.30 bis 16.00 Uhr Dienstag: 7.30 bis 14.00 Uhr  
Mittwoch: 7.30 bis 14.00 Uhr Donnerstag: 7.30 bis 16.00 Uhr  
Freitag: 7.30 bis 12.30 Uhr

**Annahmeschluss in der Kfz.-Zulassungsstelle:**  
eine halbe Stunde vor Ende der Öffnungszeiten

## IMMOBILIEN GESUCHT !!!

**Haben Sie Wohnungen/Häuser zu vermieten oder zu verkaufen?**

In unserer Marktgemeinde treffen immer wieder Anfragen nach freien Wohnungen und Häusern in Stambach und den Ortsteilen ein.

**Bitte melden Sie sich im Rathaus unter 09256 96009-44 oder auf der Homepage [www.stambach.de](http://www.stambach.de) unter Immobilien**

### IMPRESSUM:

#### Mitteilungsblatt Stambach - Das Heimatmagazin für Stambach und seine Ortsteile

Herausgeber, Verleger, Layout, Anzeigenverwaltung:  
Markt Stambach, Rathausstr. 7, 95236 Stambach  
Tel: 09256/96009-0 | Fax: 09256/96009-30  
web: [www.stambach.de](http://www.stambach.de) | eMail: [rathaus@stambach.de](mailto:rathaus@stambach.de)

Verantwortlich für den Inhalt:  
Karl Philipp Ehrler, 1. Bürgermeister

Technische Gesamtherstellung:  
mediapublik Wolfrum & Knoll GbR, Bahnhofstr. 104, 95460 Bad Berneck

Bildquellen: pixabay, freepik, privat





# Amtliche Bekanntmachung

## Sperrmüll-Anträge jetzt auch online möglich - Erhöhung der Müllgebühren ab 01.01.2022

Seit dem 13. Oktober 2021 kann im Landkreis Hof der Antrag zur Abholung von Sperrmüll auch online beantragt werden. Für die Bürgerinnen und Bürger bedeutet das, dass sie nun nicht mehr zwingend bei ihrer Gemeinde-Verwaltung die bisher gebräuchlichen Karten abholen müssen, sondern den Antrag auch von zu Hause stellen können. Und so funktioniert der Online-Antrag: Unter <https://www.landkreis-hof.de/sperrmuell> steht der Antrag als Webformular zur Verfügung. Wer eine Bayern-ID bzw. ein Bürgerkonto besitzt, meldet sich mit den entsprechenden Daten an. Diese werden dann automatisch übernommen. Wer kein entsprechendes Konto besitzt, wählt den zweiten Button und fährt fort, ohne sich einzuloggen. In der Folge können dann bis zu zehn Teile (Kosten: 25 €, ab 01.01.2022 32,50 €) angegeben werden, die abgeholt werden sollen. Auch Ort und bevorzugte Abholzeit werden registriert. Die genaue Abholzeit richtet sich letztendlich allerdings nach der Tour der Entsorgungsfirma Böhme. Abschließend wird via Kreditkarte oder giro pay bezahlt. Im Anschluss erhält der Antragsteller eine Bestätigungs-E-Mail mit den angegebenen Daten, sowie wenige Tage später eine schriftliche Auftragsbestätigung mit allen finalen Angaben von der Firma Böhme.

Der Sperrmüll-Antrag ist die erste Online-Dienstleistung, die beim Landkreis Hof im Rahmen des Förderprogrammes „Digitales Rathaus“ des Freistaates Bayern den Bürgerinnen und Bürgern zur Verfügung steht. Insgesamt werden nach und nach 20 digitale Dienstleistungen aufgebaut. Weitere Online-Dienstleistungen befinden sich derzeit in der Entwicklung und stehen künftig über das Bürgerservice bzw. das BayernPortal den Bürgern zur Verfügung.

Ab 01.01.2022 erhöhen sich die Müllgebühren und die Kosten für die Sperrmüllkarten.

### Liebe Bürgerinnen und Bürger,



die diesjährige Bürgerversammlung musste pandemiebedingt leider ausfallen. Wir bitten dafür um Verständnis. Es war schon alles vorbereitet und wir wollten Sie umfangreich über die in Stambach anstehenden Projekte informieren. Hierzu haben wir eine ausführliche Präsentation erstellt, die Ihnen viele Fragen beantwortet.

Bitte rufen Sie diese unter folgendem Link im Internet auf:

<https://www.stambach.de/buergerservice/service/buergerinformation/buergerinfo-2021>

Fragen, Anregungen und Anträge können Sie telefonisch (09256 96009-0),



per E-Mail ([rathaus@stambach.de](mailto:rathaus@stambach.de)) oder schriftlich (Rathausstraße 7, 95236 Stambach) anbringen. Die Präsentationen können, mit Voranmeldung, auch ausgedruckt im Rathaus abgeholt werden.

Der Markt Stambach wünscht Ihnen ein gesegnetes Fest und bleiben Sie gesund!

Ihr  
Karl Philipp Ehrler  
1. Bürgermeister

**Hilfe und Beratung im Trauerfall**

Wir begleiten Sie durch die schweren Tage der Trauer

**Bestattungsinstitut  
Zeitler**

Ludwigstraße 39 · 95213 Münchberg  
Telefon 09251/1421

Leistung und Erfahrung durch langjährige Tradition

**Münchberg · Gefrees · Stambach · Helmbrechts und Umgebung**

Wir beraten Sie unverbindlich über Ihre Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherung der Nürnberger Versicherung. Auch dann, wenn der Verstorbene Mitglied eines Feuerbestattungsvereins war, können die Angehörigen einen Bestatter Ihrer Wahl beauftragen.

**i** Infos aus dem  
Familien  
Paradies  
Stambach  
**Rathaus**

**Rathaus bleibt zwischen den Feiertagen geschlossen**

Ab Heilig Abend, den 24.12.2021, bleibt das Rathaus Stambach bis zum 09.01.2022 geschlossen. Wir bitten Bürgerinnen und Bürger dringende Angelegenheiten vorher, gerne telefonisch, zu erledigen. Ab dem 10.01.2022 sind die Verwaltung und die Gemeindewerke Stambach wieder wie gewohnt für Sie da. Die Gemeindewerke Stambach sind natürlich bei Störungsmeldungen auch außerhalb der Geschäftszeiten über die Notfallnummer 0160 22 72 316 erreichbar.



**Verabschiedung Ingrid Hanusa**

In einer kleinen Feierstunde wurde Ingrid Hanusa offiziell vom Markt Stambach verabschiedet. Im Jahr 1978 übernahm sie mit ihrem Ehemann Berthold die Stelle des Hausmeisterehepaars an der Elisabeth-Schlemmer-Grundschule. Ende August diesen Jahres, nach 43 Jahren, ging nun auch Ingrid Hanusa in den wohlverdienten Ruhestand. Wir wünschen Ingrid und Berthold Hanusa, dass sie noch viele Jahre ihrem Hobby, dem Reisen, ausgiebig nachgehen können.

**Öffnungszeiten:**  
Mo.-Sa.  
09.00 - 12.00  
14.00 - 17.00  
Mi. u. Sa.  
Nachmittag  
geschlossen

**RADIO KOLB**

Inh. Ottokar Feulner e.K.  
Hauptstraße 68  
95482 Gefrees  
Tel. 09254/360  
info@iq-radio-kolb.de  
www.iq-radio-kolb.de

**telering**

*Frohe Weihnachten wünscht Ottokar Feulner*

**TV - SAT- HiFi**  
Haushaltsgeräte  
Telefon, Handy  
Passbilder  
Kamera  
Leuchtmittel LED  
Batterien  
Uhren, Wecker  
Uhrbatteriewechsel  
Hörgerätebatterien  
Spielwaren  
Modelleisenbahn  
Reparaturservice  
Weihnachtsmarkt

Ottokar Feulner

**Frohe Weihnachten  
und viel Glück und Gesundheit  
im neuen Jahr**

wünschen wir allen  
Mitgliedern, Freunden  
und Gönnern  
sowie  
unseren fleißigen  
Helfern und  
treuen Fans.

TTC Stambach e.V. gegründet 23. April 2004



## Gerlach: „Mit dem Markt Stammbach machen wir die BayernApp zum digitalen Amt in der Hosentasche“

Bereits über 20.000 Online-Dienste angebunden

„Gemeinsam mit dem Markt Stammbach machen wir die BayernApp zum digitalen Amt für die Hosentasche“, unterstrich Bayerns Digitalministerin Judith Gerlach und ergänzte: „Das Digitalministerium hat das Grundgerüst der App erstellt und die Kommunen arbeiten nun bei der Befüllung von Inhalten mit. Auch der Markt Stammbach setzt sich hierbei tatkräftig ein.“ Inzwischen sind insgesamt mehr als 20.000 Online-Dienste über die App ansteuerbar. Dabei können rund 340 verschiedene Services gestartet werden. Die Kommunen stellen dabei ihre Dienstleistungen in eigener Zuständigkeit zur Verfügung. Zu den von den bayerischen Kommunen am häufigsten angebotenen Leistungen gehören die Online-Beantragung von Wahlunterlagen, die Anforderung einer Meldebescheinigung und das Checken des Bearbeitungsstands beim Antrag auf einen neuen Pass oder Personalausweis.

Gerlach erklärte: „Vom Antrag auf eine Geburtsurkunde bis zur Anmeldung eines Hundewelpens - all das kann man bereits in hunderten bayerischen Kommunen online erledigen und ganz bequem über die neue BayernApp starten. Die Verwaltung in Bayern macht gerade einen riesigen Sprung in die Zukunft.“

Demnächst soll die BayernApp noch um weitere Funktionen ergänzt werden. So ist geplant, dass unter anderem über eine interaktive Bayern-Karte eine ganze Reihe lokaler Informationen abgerufen werden können, etwa Einwohnerzahlen, die Zahl der Kinder in Kitas und Schulen sowie die regionalen Steuereinnahmen.

Die BayernApp wurde im Februar 2021 gestartet. Sie ermöglicht den mobilen Zugriff auf eine Vielzahl staatlicher und kommunaler Verwaltungsleistungen. Daneben bietet die BayernApp eine Reihe weiterer Funktionen. So kann man zum Beispiel ein sicheres Kontaktformular aufrufen und mittels verschlüsselter Verbindung mit den Behörden in Kontakt treten, über ein persönliches BayernID-Postfach lassen sich Benachrichtigungen von Behörden abrufen und man erhält auf Wunsch neueste Meldungen und Informationen aus den verschiedensten Bereichen des Freistaats, von regionalen Polizeimeldungen bis zu Informationen aus dem Schulbereich.

Weitere Infos zur BayernApp finden Sie hier: <https://www.stmd.bayern.de/themen/digitale-verwaltung/bayernapp/>

*Wir wünschen unseren Kunden,  
Geschäftspartnern und Freunden  
ein frohes Weihnachtsfest und ein  
gesundes, glückliches neues Jahr.*



# Dieter Weiß

**Flaschnerei \* Heizung \* Sanitär \* Solar**  
Weißensteinstraße 3 \* 95236 Stammbach \* Tel. 09256/525  
[www.weiss-stammbach.de](http://www.weiss-stammbach.de)



**Neue  
Stellenbesetzung  
im Rathaus**

**Pascal  
Schneider  
Bauhof-  
Mitarbeiter**

## Änderungen beim Markt Stammbach



„Mein Name ist Pascal Schneider, ich bin 30 Jahre alt und wohne in Stammbach.“

Ich freue mich sehr, seit 1.12.21 für den gemeindlichen Bauhof tätig zu sein.“



# FMB

fördern  
mitmachen  
bewegen

## 100.000 €

### Für Ihre Projekte mit dem Regionalbudget der ILE FMB

Sie suchen unkomplizierte und schnelle finanzielle Unterstützung für Ihr Projekt? Perfekt, denn die ILE FMB kann über das Regionalbudget wieder Projekte von Vereinen, Stiftungen, Privatpersonen, Unternehmen, Kirchen, Kommunen etc. mit bis zu 10.000 € unterstützen!

Wir rufen Sie daher auf, diese Chance zu ergreifen und für Ihr Projekt einen Antrag auf Förderung bei der ILE Fränkisches Markgrafen- und Bischofsland, kurz ILE FMB zu stellen! Machen Sie mit, wir fördern Sie! So können wir gemeinsam etwas in unserer Region bewegen. Ganz nach unserem FMB-Motto: **Fördern Mitmachen Bewegen!**

#### Wer kann eine Förderung erhalten:

Die ILE FMB und das Amt für Ländliche Entwicklung Oberfranken stellen mit dem Regionalbudget insgesamt 100.000 € für Kleinprojekte zur Verfügung. Die Projekte müssen im Gebiet der ILE FMB liegen (Bindlach, Gefrees, Goldkronach, Grafengehaig, Harsdorf, Himmelkron,

Ködnitz, Marktleugast, Marktschorgast, Neuenmarkt, Stambach, Trebgast, Wirsberg) und sind von z.B. Vereinen, Privatpersonen, Stiftungen, Kommunen, Kirchen, Unternehmen etc.

#### Wie hoch ist die Förderung:

Über das Regionalbudget werden Kleinprojekte von mind. 625 € bis max. 20.000 € Gesamtausgaben (netto) gefördert. Dabei können bis zu 80 % der förderfähigen Nettokosten (= Bruttokosten abzgl. Umsatzsteuer, Skonti, Boni und Rabatte) gefördert werden. Ein Projekt wird mit max. 10.000 € bezuschusst. Die Zuwendung wird als Zuschuss im Wege der Anteilfinanzierung gewährt.

#### Wie bekomme ich die Förderung für mein Projekt:

Die Träger von Kleinprojekten reichen Ihren Antrag auf Förderung bis **14.02.2022** in der Geschäftsstelle der ILE FMB ein. Wichtig ist, dass mit deren Durchführung noch **nicht** begonnen wurde! Die Geschäftsstelle prüft die Projektanträge auf Einhaltung der Fördervoraussetzungen und ein interkommunales Entscheidungsgremium, aus verschiedenen Interessensgruppen, wählt dann mittels festgesetzter Auswahlkriterien (siehe nächste Seite) die Projekte aus, die über das Regionalbudget gefördert werden. Dabei müssen die Kleinprojekte einem oder mehreren Zielen der ILE FMB entsprechen, das sind Demographische Entwicklung/ Lebensraum/ Lebensqualität/ Landschaftsentwicklung/ Agrarstruktur/ Hochwasserschutz/ Erneuerbare Energien/ Regionale Wirtschaft/ Tourismus/ Freizeit/ Erholung/ Verwaltungskooperation. Außerdem müssen die Projekte den Zweck verfolgen, die ländlichen Räume als Lebens-, Arbeits-, Erholungs- und Naturräume zu sichern und weiterzuentwickeln. Darunter fällt auch der Kilmaschutz, die Reduzierung der Flächeninanspruchnahme sowie die Digitalisierung.

Nach einer positiven Auswahlentscheidung wird ein privatrechtlicher Vertrag zwischen der ILE FMB und dem Träger des Kleinprojekts geschlossen, in dem die Umsetzungsmodalitäten geregelt sind. Anschließend kann mit dem Projekt begonnen werden. Auf die Einholung von Vergleichsangeboten kann bei der Vergabe der Kleinprojekte verzichtet werden.

Da der Förderzeitraum limitiert ist, müssen die beantragten Projekte bis 20.09.2022 abgeschlossen und alle notwendigen Unterlagen (Rechnungen, Belege, Nachweise, Dokumentation) bei der Geschäftsstelle der ILE FMB eingegangen sein.

Die Auszahlung der Zuwendung erfolgt nach Prüfung des Durchführungsnachweises durch die ILE FMB und sobald der vom Amt für Ländliche Entwicklung freigegebene Zuwendungsanteil des Regionalbudgets bei der ILE FMB eingegangen ist. Ein Anspruch auf Gewährung einer Zuwendung besteht nicht. Die Zuwendung ist nicht auf Dritte übertragbar.

### **Förderfähig sind beispielsweise Kleinprojekte zur:**

- 🍷 Unterstützung des bürgerschaftlichen Engagements,
- 🍷 Kommunikation und Öffentlichkeitsarbeit
- 🍷 Verbesserung der Lebensverhältnisse der ländlichen Bevölkerung
- 🍷 Umsetzung von Infrastrukturmaßnahmen passend zum ländlichen Charakter
- 🍷 Sicherung und Verbesserung der Grundversorgung der ländlichen Bevölkerung

### **Die Auswahlkriterien der ILE FMB für ein Kleinprojekt sind:**

- 🍷 Innovativer Ansatz
- 🍷 Sicherung und Weiterentwicklung der ländlichen Räume (z.B. als Lebens-, Arbeits-, Erholungs- und Naturräume, Lebensqualität)
- 🍷 Beitrag zur Innenentwicklung

- 🍷 attraktive & lebendige Ortskerne, erreichbare Grundversorgung, Leerstandbehebung, Gemeinschaftseinrichtungen, Flächensparen, Barrierefreiheit
- 🍷 Beitrag zum Natur-, Umwelt-, Klimaschutz und/oder Kulturlandschaft
- 🍷 Tourismus/Freizeit/Kultur/Brauchtum/ Erlebniswert
- 🍷 Beitrag zu einem im ILE-Konzept der ILE FMB festgelegten Handlungsziel
- 🍷 Bedeutung/Nutzung/Reichweite für das ILE FMB Gebiet und Stärkung der regionalen Identität
- 🍷 Beteiligung der Bürgerschaft/Bürgerengagement

### **Noch Fragen?**

Bei Fragen können Sie jederzeit die Geschäftsstelle der ILE FMB kontaktieren! Ich helfe Ihnen gerne weiter.

Elena Büttner  
Tel.: 09227 9735750  
Mobil: 0151 57954954  
ilefmb.ev@gmail.com



**ILE Fränkisches Markgrafen- und Bischofsland e.V.**, Kulmbacher Str. 36, 95367 Trebgast

Antragsformulare und weitere Informationen finden Sie online unter:

<https://www.stmelf.bayern.de/agrarpolitik/foerderung/234566/index.php>



## Geburten



**Lion Sam Drescher**  
geb. 02.10.2021 in Kulmbach  
Eltern: André und Diana Drescher,  
Gundlitz 81, Stambach



**Andreas Hahn**  
geb. 11.11.2021  
Eltern: Stefan und Tatjana Hahn,  
Untere Hangstr. 2, Stambach

**Flinn Laurenz Roßner**  
Geb. 13.11.2021 in Bayreuth  
Eltern: Jonas Roßner und Rica Jacob,  
Fürstenreuth 3, Stambach

**Mina Stricker**  
geb. 18.11.2021 in Bayreuth  
Eltern: Mischa und Johanna Stricker,  
Fritz-Franz-Str. 8, Stambach

## Eheschließungen

**Jennifer Jakob und Christian Herold**  
wohnhaft Stambach, Jahnstr. 9  
haben am 18.09.2021 in Stambach  
die Ehe geschlossen.

## Wir trauern um...

**Eleonore Elsa Günther**  
wohnhaft in Stambach, Kirchhöhrstr. 1  
ist am 17.10.2021 in Geroldsgrün verstorben

**Alfred Hahn**  
wohnhaft in Stambach, Neulandstr. 1  
ist am 15.10.2021 in Münchberg verstorben

**Karl August Krauß**  
wohnhaft Fleisnitzmühle 1  
ist am 16.11.2021 in Münchberg verstorben



## Schreinerei Lindner

Planung & Beratung - Möbelbau - Innenausbau  
Haustüren - Holz- & Kunststofffenster  
Trophäenschilder - Treppen - Glasereiarbeiten

Marktleugast • Tel. 0 92 55 / 2 67  
[www.lindner-schreinerei.de](http://www.lindner-schreinerei.de)



**FRANKENWALD**  
DRAUSSEN. BEI UNS.



**HOLZBAU  
B & B**

ERSTKLASSIGE BERATUNG  
MEISTERHAFTE LEISTUNG  
TERMINTREUE UND SCHNELLE ABWICKLUNG  
STRESSFREI  
BLITZSAUBER



- ZIMMEREI
- HOLZBAU
- ALTBAUSANIERUNG
- ECHTHOLZBÖDEN
- DACHEINDECKUNG

Holzbau B&B  
Latschenweg 4a  
95460 Bad Berneck

[info@holzbau-bb.de](mailto:info@holzbau-bb.de)

[www.holzbau-bb.de](http://www.holzbau-bb.de)

Büro: 09273 / 92 50 21  
Fax: 09273/92 50 50  
Mobil: 0173 / 59 85 96 3

## Wir bauen mit Holz

- ▶ Zimmererarbeiten Holzhäuser
- ▶ Einblasdämmung



HOBA - ABBUND GmbH

Oelschnitz 50  
95236 Stambach  
Tel. 0 92 56 / 95 34 39  
Fax 0 92 56 / 13 42

[www.hoba-abbund.de](http://www.hoba-abbund.de)

[kupferschmidt@hoba-abbund.de](mailto:kupferschmidt@hoba-abbund.de)



**Brennholzverkauf !!!**

## Jubilare

Wir gratulieren unseren Jubilaren und wünschen Ihnen vor allem Gesundheit und Wohlergehen.

### GEBURTSTAGE:

82:	10.12.2021	Wiesel, Anna
85:	11.12.2021	Schödel, Ortrun
94:	15.12.2021	Reinhold, Johannes
82:	17.12.2021	Köhler, Ilse
90:	23.12.2021	Mikulasch, Anna
93:	26.12.2021	Benker, Herbert
91:	01.01.2022	Sauermann, Hilde
87:	03.01.2022	Kraus, Erna
90:	08.01.2022	Kloke, Hans-Joachim
75:	12.01.2022	Smrcka, Pavel
81:	15.01.2022	Meier, Manfred
75:	15.01.2022	Quick, Gerhard
81:	17.01.2022	Schlegel, Adolf
86:	23.01.2022	Seuß, Magda
98:	25.01.2022	Ketzscher, Ella
75:	28.01.2022	Benker, Renate



Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
&  
einen guten und gesunden Start  
ins Jahr 2022

wünschen wir allen  
unseren Mitgliedern,  
Freunden und Gönnern  
Euer  
TV Stambach



## Aktuelles vom Bauhof



Im Gehweg Kulmbacher Straße wurden die Pflastersteine erneuert



## Informationen Ihrer



**GEMEINDEWERKE  
STAMMBACH**

Zuverlässig. Günstig. Nah.



Ihr Wasserversorger



Ihr Energielieferant



Ihr Kommunalunternehmen

### Zählerablesung für die Jahresabrechnung 2021

Aufgrund der besonderen Umstände haben wir die Zählerablesung für die Strom- und Wasserzähler von der Sichtablesung auf Kunden-Selbablesung umgestellt. In diesem Jahr werden deshalb keine Ableser von Haus zu Haus unterwegs sein. Stattdessen haben wir bereits Anfang Dezember Ablesekarten an alle Verbrauchsstellen versandt.

Um Ihren Jahresverbrauch mit Ihnen bzw. Ihrem Energielieferanten abrechnen zu können, benötigen wir Ihre aktuellen Zählerstände. Dazu stehen Ihnen folgende Möglichkeiten zur Übermittlung zur Verfügung:

**QR-Code:** Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den auf der Ablesekarte stehenden QR-Code. Anschließend die Zählerstände eingeben und absenden.

**Internet:** Gehen Sie auf den Link [www.verbrauchsablesung.de/stambach](http://www.verbrauchsablesung.de/stambach). Loggen Sie sich hier mit den auf der Ablesekarte stehenden Zugangsdaten ein, dann können Sie Ihre Zählerstände eingeben und absenden.

**Post:** Sie verfügen weder über ein Smartphone noch über einen Computer? Kein Problem. Tragen Sie Ihre Zählerstände auf der Ablesekarte ein, trennen Sie diese ab und versenden Sie die Karte per Post.

**Wichtig:** Bitte teilen Sie uns Ihre Zählerstände bis spätestens zum 04.01.2022 mit. Um einen genauen Zählerstand zum Jahresende zu erhalten, wird Ihr Verbrauch vom Tag der Ablesung bis zum 31.12.2021 noch maschinell durch eine Hochrechnung angepasst.



**GEMEINDEWERKE  
STAMMBACH**

Zuverlässig. Günstig. Nah.

Die Ablesung der Wasserzähler durch die vom Zweckverband Wasserversorgung Karlsberggruppe versorgten Ortschaften, erfolgt durch Zählerstandabfrage mittels eines zugesandten Ablesebriefes. Bitte tragen Sie auch hier den Zählerstand der Wasseruhr darauf ein und leiten Sie uns das Ableseblatt bis zum 10. Januar 2022 wieder zu. Sie können hierfür einen in dem Ablesebrief genannten Kommunikationsweg wählen.

**Liegt uns kein Zählerstand vor, muss der Strom- und Wasserverbrauch geschätzt werden.**

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung. Sollten Sie keine Ablesekarte erhalten haben, wenden Sie sich bitte an Frau Schenkl unter der Tel.-Nr. 09256/96009-29.

Ihre Gemeindegewerke Stambach  
Kommunalunternehmen AdöR

Rathausstraße 7  
95236 Stambach

### Bayernwerk baut neue Übergabestation in Stambach

Am 26.10.21 wurde die neue 20 kV-Übergabestation der Bayernwerk AG für Stambach mit einem Schwerlasttransport angeliefert und mit einem Autokran an ihren Standort an der Bahnhofstraße oberhalb der bestehenden Turmstation der Gemeindegewerke gesetzt.

Die Station wird notwendig, da die Bayernwerk AG aktuell eine neue 20 kV-Doppelleitung vom Umspannwerk Marktkeugast nach Stambach verlegt. Stambach hängt damit versorgungstechnisch zukünftig am Umspannwerk Marktkeugast und nicht mehr, wie bisher, am Umspannwerk Münchberg.

Die Neuverkabelung seitens des Bayernwerks war erforderlich, da es im Bereich des Umspannwerkes Münchberg, bedingt durch die vielen EEG-Einspeiseanlagen, zu einem grenzwertigen Spannungshub im Versorgungsnetz kommt.





**21ST500201 - Hockergymnastik für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen**  
 Im Laufe einer demenziellen Erkrankung lassen sowohl geistige als auch körperliche Leistungen nach. Ursache für den körperlichen Leistungsverlust ist, neben der eigentlichen Erkrankung, die mangelnde körperliche Aktivität der Betroffenen. Durch ein gezieltes Training kann dem Abbau, auch bei bestehender Demenz, effektiv entgegengewirkt werden.

In der Hockergymnastik werden kräftigende und mobilisierende Übungen im Sitzen durchgeführt. Verspannte und schwache Muskulatur wird durch gezieltes Training durchblutet und gestärkt.

Hockergymnastik kann für Senioren mit (aber auch ohne) Einschränkungen ein sanfter Weg sein um Muskeln aufzubauen, die Beweglichkeit zu erhalten oder zu steigern und sich fit zu halten.

**Beginn:** Dienstag, 25. Januar 2022  
**Dauer:** 5x Di., 17 - 17.45 Uhr (5 UE)  
**Ort:** Schule Stambach, Friedrichstr. 2  
**Leitung:** Miriam Zapf, Ergotherapeutin mit Weiterbildung zur gerontopsychiatrischen Fachkraft  
**Gebühr:** 19,- €

**Anmeldeschluss:** 18. Januar 2022

Bitte paarweise anmelden. Max. 6 Paare.

Der Kurs findet unter den aktuell geltenden Corona Regelungen statt.



**Bauer**

**Tore & Metallbau**

Zäune • Geländer • Balkone • Vordächer • Tore

[www.bauer-tore-gefrees.de](http://www.bauer-tore-gefrees.de)

Gewerbegebiet Neubau 4 • 95482 Gefrees  
 Telefon 0 92 54 9 11 33 • Fax 0 92 54 9 11 35

**Gustav Schreiner**  
 Transporte e.K.

**Frohe Weihnachten  
 und ein  
 gesundes neues Jahr.**



Öffnungszeiten: Mo-Fr. 8.00-11.30 Uhr und 13.00-16.00 Uhr

Unterhaid 2 • 95239 Zell im Fichtelgebirge  
 Tel. 09257 / 94555

 **Physiotherapie  
 SUSAN MENZEL**

*Wir wünschen allen unseren Patienten  
 und Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest  
 und alles Gute für's neue Jahr!*

Ihr Praxisteam Susan Menzel



Mit diesem Weihnachtsgruß  
 verbinden wir unseren Dank  
 für die angenehme Zusammenarbeit  
 und wünschen für das neue Jahr  
 Gesundheit und Glück!

 **Weberpals  
 Bedachungs - GmbH**

Wiesenweg 16,95236 Stambach - Tel. 09256/429





„Dem Rhythmus auf der Spur“

In den letzten Wochen fand regelmäßig im Kindergarten ein „DrumCircle“ mit Fredi Wunner statt. Nachdem die Kinder zunächst den 4/4-Takt kennengelernt hatten, wagten sie sich anschließend an den 3/4-Takt. Neben verschiedenen Instrumenten kamen auch Alltagsgegenstände, wie z.B. Schwimnudeln und Eimer zum Einsatz. Mit großer Begeisterung klatschten, stampften und trommelten die Kinder verschiedene Rhythmen.



Wir wünschen  
allen Stambacherinnen  
und Stambachern eine  
friedliche und strahlende  
Weihnachtszeit.

Bleiben Sie mutig, engagiert  
und vor allem gesund.

Viel Glück und alles Gute  
für 's neue Jahr!



Bürger stiften  
Zukunft!

Bürgerstiftung Stambach



**GEMEINDEWERKE  
STAMMBACH**

**Zuverlässig. Günstig. Nah.**



# Ihr Wasserversorger aus der Region



Ihr Wasserversorger



Ihr Energieversorger



Ihr Kommunalunternehmen

Informationen unter T 09256 96009-29,  
im Rathaus oder im Internet unter  
[www.gemeindegewerke-stambach.de](http://www.gemeindegewerke-stambach.de)

**Störungen außerhalb  
der Dienstzeiten  
unter 01602272316**



## Erfolgreiche Leistungsprüfung der FFW Gundlitz

Die kürzlich abgenommene Leistungsprüfung einer Löschgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Gundlitz wurde mit Bravour bestanden. Im Beisein von stellv. Bürgermeister Klaus Frank und dem Gundlitzer Ortsprecher Matthias Dörr, sowie einigen Zuschauern, musste ein Löschangriff nach der Feuerwehrdienstvorschrift in vorgegebener Zeit absolviert werden.

Das Schiedsrichterteam, bestehend aus den Kreisbrandmeistern Jürgen Günther, Reiner Bauer und Florian Oertel, lobten den guten Ausbildungsstand und



*Das Bild zeigt alle Teilnehmer, Schiedsrichter und Ehrengäste der Leistungsprüfung vor dem neuen Dorfgemeinschaftshaus. Von Links: stellv. Bürgermeister Klaus Frank, Kommandant Christian Schramm, Ortsprecher Matthias Dörr, Christopher Schuberth, Andreas Prell, Thomas Ott, Jennifer Schuberth, Gerd Ellner, Annette Schramm, Kamil Stanitzok, Jacqueline Czapinski, Tobias Herold, KBM Florian Oertel, KBM Reiner Bauer und KBM Jürgen Günther.*



*Die Löschgruppe ist zur Leistungsprüfung vor dem Löschfahrzeug angetreten. Davor stehen die Schiedsrichter, im Hintergrund ist Kommandant Christian Schramm zu sehen.*

konnten im Anschluss die Leistungsabzeichen an die Wehrmänner und -frauen übergeben.

Kamil Stanitzok und Christopher Schubert legten Stufe 1 ab und waren somit das erste Mal dabei. Andreas Prell, Jacqueline Czapinski und Annette Schramm freuten sich über die Stufe 2. Das Abzeichen der Stufe 3 erhielten Tobias Herold und Jennifer Schubert. Als sog. Auffüller fungierten Gerd Ellner

(Gruppenführer) und Thomas Ott (Mannschaft). Beide hatten schon die letzte Stufe vor längerer Zeit abgelegt.

Auch Kommandant Christian Schramm freute sich über das erreichte Ziel. Im Anschluss durften die Floriansjünger im neuen Dorfgemeinschaftshaus Ihren Erfolg feiern.

**Bericht und Bilder: Tobias Bunzel**



## Bestattungsverein Stammbach e.V. -

Die Öffnungszeiten bleiben wie bisher auf Samstagnachmittag.

Von 14.30 Uhr bis 15.30 Uhr Kleiderannahme, danach Gottesdienst, es folgen Basteln und Flohmarkt. Aus aktuellem Anlass werden weiterhin dringend Kinderbekleidung, Bettwäsche und Handtücher benötigt. Spenden sind herzlich willkommen!

Unser Bestattungsverein steht Menschen, die finanziell nicht auf Rosen gebettet sind, hilfreich bei einem Sterbefall zur Seite

Unsere Nummer: 09256-9699699

[www.bestattungsverein-stammbach.de](http://www.bestattungsverein-stammbach.de)

Adresse: Am Bahnhof 8, Stammbach

## Stambacher Läufer sind in Ludwigschorgast gut dabei

Eine kurze, aber intensive Laufsaison der Lauffreunde des TV Stambach neigt sich dem Ende zu: Trotz der Covid-Einschränkungen gab es viele erfolgreiche Auftritte bei regionalen und überregionalen Veranstaltungen. Auch die Lauffreunde waren gut besucht.

Jüngst nahmen die Lauffreunde mit 13 Aktiven am Frankenwaldlauf in Ludwigschorgast teil. Auf dem anspruchsvollen Trailabschnitt zwischen Kilometer drei und fünf oberhalb von Wirsberg nach Neufang wurden die Weichen für den Sieg über die elf Kilometer lange Strecke gestellt. Am besten kam Rico Wehrauch mit dem Kurs zurecht. In 49 Minuten durchlief er das Ziel, gefolgt von Colin Dietz in 54 Minuten. Für beide bedeutete das Platz eins und vier in den Altersklassen M 35 und M 40.

Weitere gute Ergebnisse erzielten Roger Wehrauch (55 Minuten 2. Platz M 45) und Joachim Wolf (60 Minuten 3. Platz M 60). Das Bruderduell konnte Johannes Buß in 1:02 Stunden (3. Platz M 65) vor Bruder Robin in 1:06 Stunden für sich entscheiden. In der Mannschaftswertung errang das Stambacher Team in der Besetzung Colin Dietz, Rico und Roger Wehrauch Rang drei. Auf der 8,4 Kilometer langen Nordic Walking Runde erreichten Martin Drechsel und



Das Bild zeigt das erfolgreiche Stambacher Team (von links): Roger und Rico Wehrauch und Colin Dietz.

Gerhard Quick gemeinsam in 1:09 Stunden als Zweiter und Dritter das Ziel. Langsamer ließen es auf der Nordic-Walking Strecke Marita und Konrad Bisani, Evi Tschauner, Dominika

Adam und Christel Prospero Maldonado angehen. Als teilnehmerstärkste Mannschaft wurden die Stambacher mit einem Geldpreis belohnt. **Text/Bild G.Qu.**

**Metzgerei & Partyservice**  
**Ratschko**

95236 Stambach Kulmbacher Str. 20a  
 Tel. 09256/1050 – Privat 09256/613 oder Fax 09256/953015  
 eMail [friedbert.ratschko@t-online.de](mailto:friedbert.ratschko@t-online.de)  
 Unser Partyservice ist von Montag bis Sonntag für Sie da

Dienstleistungen und Transporte Containerdienst

Querenbach 8a 95236 Stambach  
 Telefon 09256 / 960 60 97  
 Fax 09256 / 960 60 94

Entsorgung von: Grünschnitt, Wurzelstöcke, Altholz, Erdaushub, Bauschutt, Restmüll, Folien, Altflefen, Schrott, Papier; etc.

PKW KRAD LKW Traktor

**Kneitz**  
 Fahrschule

**Helmbrechts Stambach**  
 Hofer Str. 3 Bergstr. 3  
 Mo. + Do. 19:00 - 20:30 Uhr Di. 19:00 - 20:30 Uhr

**Mobil 0151 / 12 430 430**  
[www.fahrschule-kneitz.de](http://www.fahrschule-kneitz.de)

Meisterbetrieb seit über 35 Jahren

Bahnhofstraße 27  
 95509 Marktchorgast  
 Telefon: 09227 4456

**SCHIMMEL**  
 BAU GmbH

Wir sind Ihr Partner rund ums Bauen.

- Rohbau, Ausbau, Umbau
- Anbau u. Modernisierung
- Schlüsselfertiges Bauen
- Altbausanierung
- Außenanlagen, Gebäudefreilegung
- Baustoffe, Transporte

Sie haben Interesse?  
 Fragen Sie uns!

[www.schimmel-bau.de](http://www.schimmel-bau.de) [www.facebook.com/schimmelbaugmbh](https://www.facebook.com/schimmelbaugmbh)

Planungsbeispiele  
 Neubau  
 Einfamilienhaus

## Einweihung des Outdoor Fitnessparks in Stammbach

Die Siedlergemeinschaft Stammbach konnte Ende Oktober ihren Outdoor Fitnesspark seiner Bestimmung übergeben. Der Vorsitzende der Siedlergemeinschaft Stammbach, Bruno Hofmann, spannte in seinem Rückblick einen Bogen aus den über 50 Jahren Bestehens des alten Spielplatzgeländes an der Streitauer Straße, das 1970 eingeweiht wurde. Nach dreißig Jahren mussten etliche Spielgeräte wegen der damals geltenden Unfallverhütungsvorschriften abgebaut werden. Dazu war es erforderlich, auch einige Birken zu fällen, um das Gelände für einen neuen Spielplatz frei zu machen.

Im März 1999 fand ein Malwettbewerb unter den Siedlerkids nach dem Motto: „Wie soll der neue Spielplatz einmal aussehen“ statt. Im April wurde dann eine Spielkombination mit zwei Türmen, einer Dschungelbrücke sowie eine Kletterrampe angeschafft. Im Frühjahr 2004 kamen noch zwei Federwippen dazu. 2009 wurde nach einer Überprüfung und Durchsicht der Spielkombination Holzfäule festgestellt. So blieb keine andere Möglichkeit, als diese nach nur zehn Jahren Bestand zu entfernen. Übrig blieben auf dem Spielplatz die Federwippen, drei einbetonierte Reifen, die Hangrutsche und eine Sandfläche.

Nach langen zwei Jahren Hin und Her wegen der Bezuschussung neuer Spielgeräte, wurden dann 2011 neue Spielgeräte aufgestellt. Im Jahr 2016 kam eine Motorrad-Federwippe dazu. Mit einem Schreiben der Raiffeisenbank Hochfranken West im September 2019 unter dem Motto: „Bewerbung um eine Spende“ beschloss die Siedlergemeinschaft, Fitnessgeräte anzuschaffen.

Warum gerade Fitnessgeräte für Erwachsene? Wir möchten einen nachhaltigen Beitrag zur Gesundheit aller Generationen leisten, indem wir Menschen mit unseren Outdoor-Fitnessgeräten motivieren, sich mehr



**Spendenübergabe Bürgerstiftung Regina Schramm und Bruno Hofmann**



**Einweihung des Fitnessparks. Von links: Herbert Röder, Bezirksvorsitzender Verband Wohneigentum, Elena Büttner, Managerin ILE-FMB, Bruno Hofmann, Vorsitzender Siedlergemeinschaft, stellvertretender Bürgermeister Klaus Frank, Jürgen Wiesel, Raiffeisenbank Hochfranken West und Regina Schramm, Bürgerstiftung Stammbach.**



**Gemeinderat Bruno Hofmann als Vorturner.**



zu bewegen - denn Bewegung steigert die Lebensqualität. Platz dafür war vorhanden. Unser Vorhaben wurde dann auch von der Raiffeisenbank Stammbach mit einer Spende bedacht.

Um das Projekt realisieren zu können, stellten wir im Dezember 2019 noch einen Förderantrag an die Bürgerstiftung Stammbach. Auch hier bekamen wir eine Zusage. Die Corona-Pandemie legte das Projekt erstmal auf Eis. Man war in der Zwischenzeit nicht untätig, viele Angebote wurden eingeholt und einige Fitnessparks wurden besucht. Eine Firma aus Hamburg bekam den Zuschlag.

Des Weiteren wurde ein Förderantrag bei der ILE-FMB (Fränkisches Markgrafen- und Bischofsland) gestellt. Im März 2021 kam die Zusage, dass das Projekt grundsätzlich förderfähig ist. Mit dieser Zusage konnten wir nun das Projekt in Angriff nehmen. Im Juli kamen endlich die bestellten Fitnessgeräte.

Nun hieß es: „Mit vereinten Kräften ans Werk“. Viele Vorarbeiten waren dazu nötig. Gras abtragen, Fundamente graben, die Geräte aufstellen und einbetonieren, Standflächen pflastern und neues Gras ansähen.

Gemeinsam wurden alle Arbeiten in Handarbeit bewältigt. Trotz Corona wurde das gestellte Ziel, der 20. September, geschafft.

Hofmann dankte allen seinen fleißigen Helferinnen und Helfern für die Arbeit. Sein besonderer Dank galt der Förderung aus dem Regionalbudget der ILE-FMB. Ohne diese Zusage wäre das Projekt nie realisiert worden. Stellvertretender Bürgermeister Klaus Frank, der die Grüße der Marktgemeinde übermittelte, war voll des Lobes über die zukunftsweisende Investition der Siedlergemeinschaft Stammbach.

Nach der Übergabe konnten die Ehrengäste sich von ihrer sportlichen Seite zeigen. Personaltrainer Chris Myers und Vorsitzender Bruno Hofmann erklärten die Funktionen der einzelnen Fitnessgeräte.

Der Fitnesspark steht allen Bürgern zur freien Verfügung. Vom Einsteiger über den Freizeitsportler, bis hin zum Leistungssportler, jeder kann individuell an den Geräten trainieren und beim Training sogar die Natur in Stammbach genießen.

**Bilder / Text:  
Gerhard Quick**

## Ernst Wulfert

Staatl. anerk. Physiotherapeut  
**Praxis für Physiotherapie**  
**Wellnessbehandlung • Osteopathie**  
 Siedlerstraße 16 • 95236 Stambach  
**Tel. 0 92 56 - 960 699**  
[www.physiomobil-hof.de](http://www.physiomobil-hof.de)

Montag bis Donnerstag  
 von 08.00 bis 18.00 Uhr  
 Freitag von 08.00 bis 14.00 Uhr  
 Alle Kassen  
 Termine nach Vereinbarung  
 Ärztl. Verordnete Hausbesuche



- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Schlingentischtherapie
- Elektrotherapie
- Schmerztherapie
- Rückenschule
- Man. Lymphdrainage u. kompl. Entstauungstherapie
- Bobath/PNF
- Tuinotherapie
- Kinesio-Taping
- Klassische Massagetherapie
- Wärmetherapie / Eistherapie / Fango
- Energetische Meridianbalancetherapie
- Kiefergelenkbehandlung
- Osteopathie

### Gedenkfeiern zum Volkstrauertag in Stambach

Während dreier Gedenkveranstaltungen - in Stambach, Gundlitz und Weickenreuth - haben die Bürger anlässlich des Volkstrauertages in der Marktgemeinde Stambach der Toten der Kriege gedacht. Bei der zentralen Gedenkveranstaltung, die in der evangelischen Marienkirche stattfand, sowie in Gundlitz und Weickenreuth, sprach neben Bürgermeister Karl Philipp Ehrler auch die VdK- Frauenvertreterin Edeltraud Wagner. Sie sagte, es ist ein Tag voller Trauer, aber auch ein Tag, der uns an die Verpflichtung erinnert, im Namen des Friedens zu sprechen und zu handeln. Den Einsatz für soziale Gerechtigkeit im Land verstehen wir als Friedensarbeit, denn die soziale Spaltung, die durch die Corona-Pandemie noch verschärft wird, birgt gesellschaftlichen Zündstoff. Der Sozialverband VdK positioniert sich hier für den Zusammenhalt der Gesellschaft. Für Stambachs Bürgermeister Karl Philipp Ehrler ist die Erinnerung an die Opfer der Weltkriege eine Friedensarbeit angesichts der vielen aktuellen Konflikte in der Welt. Wir alle müssen weiter



**Feier in Weickenreuth (von links): Pfarrer Hans-Jürgen Müller, Edeltraud Wagner, Harald Ott, Oliver Dinkel und Bürgermeister Karl Philipp Ehrler**

die Erinnerung bewahren und das Mahnen für den Frieden nicht unterlassen. Die Gedenkfeiern umrahm-

ten der Posaunenchor und der Männergesangsverein Stambach.  
 Text/Fotos G. Quick

## W WITZGALL

**ZUR VERSTÄRKUNG UNSERES TEAMS SUCHEN WIR AB SOFORT**

**ENGAGIERTE MAURER, TIEFBAUER ODER BETONBAUER (M/W/D)**

**SOWIE EINEN VORARBEITER ODER WERKPOLIER (M/W/D).**

Wir bieten abwechslungsreiche Baustellen, ein hervorragendes Betriebsklima sowie eine leistungsgerechte Bezahlung.

**BAUUNTERNEHMEN HERMANN WITZGALL**

📍 Gartenstraße 1      ☎ +49 (0) 9256 322  
 95236 Stambach      🌐 [www.witzgall-bau.de/karriere](http://www.witzgall-bau.de/karriere)



## Blutspende in Bayern

Vor dem Hintergrund der anhaltend hohen Anforderungen aus den Krankenhäusern bittet der Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes (BSD) Spenderinnen und Spender in den kommenden Wochen dringend, die angebotenen Spendetermine wahrzunehmen, um eine kritische Versorgungslage zu verhindern.

### Sicherheitskonzept wird weiter ausgebaut

Seit 29. November gilt bundesweit für alle DRK/BRK Blutspendetermine eine 3G-Regelung

Die Sicherheit im Rahmen der Blutspende hat oberste Priorität. Eine tragende Säule ist der Schutz von Spenderinnen und Spendern auf den Terminen, ohne deren freiwilliges Engagement viele Mitmenschen keine Überlebenschance hätten.

Aufgrund der bundesweit rasant ansteigenden Neuinfektionen mit dem Coronavirus (SARS-CoV-2) sowie der damit verbundenen Hospitalisierungsrate, werden die DRK/BRK Blutspendedienste ihre bisherigen, erfolgreichen Sicherheitskonzepte noch weiter verstärken.

Seit Montag, den 29. November 2021 gilt daher auch auf allen vom Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes (BSD) durchgeführten Blutspendeterminen eine 3G-Regelung. Zutritt erhalten ausschließlich Menschen, die den Status geimpft, genesen oder getestet (Antigen-Schnelltest nicht älter als 24 Stunden oder PCR-Test nicht älter als 48 Stunden) vorweisen können.

Um Wartezeiten und größere Menschenansammlungen vor Ort zu vermeiden, kann der für nicht geimpfte und nicht genesene Personen erforderliche Antigen-Schnelltest oder PCR-Test nicht unmittelbar vor den Spendelokalitäten erfolgen.

Zur Sicherung der notwendigen Blutversorgung bittet der BSD verstärkt darum, die angebotenen Termine unter Erfüllung der 3G-Regelung in den kommenden Wochen dringend wahrzunehmen.

Das gespendete Blut selbst wird auch weiterhin nicht auf SARS-CoV-2 getestet, da das Virus nicht durch Blut oder Blutpräparate übertragen werden kann. Die Sicherheits- und Hygienemaßnahmen dienen allein dem Schutz der Spenderinnen und Spender sowie der haupt- und ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer.

Alle Termine sowie eventuelle Änderungen, aktuelle Maßnahmen und Informationen rund um das Thema Blutspende in Zeiten von Corona sind unter 0800 11 949 11 zwischen 8.00 Uhr und 17.00 Uhr oder unter [www.blutspendedienst.com](http://www.blutspendedienst.com) tagesaktuell abrufbar. Facebook & Instagram: @blutspendebayern.



*Wir bedanken uns bei allen Kunden für das im vergangenen Jahr entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück im neuen Jahr und weiterhin eine gute Fahrt.*



**Ihr Bosch-Car-Service**




**Konfigurator für EU-Neuwagenbestellung  
Reparaturen aller Marken – Tankstelle 24h**

Münchberger Str.13  
95352 Marktleugast  
[www.auto-hoepfner.com](http://www.auto-hoepfner.com)

Tel: 09255 / 511  
Fax: 09255 / 7384  
[info@auto-hoepfner.com](mailto:info@auto-hoepfner.com)

*Das Jahr neigt sich dem Ende zu,  
lassen Sie sich vom Geist der Weihnacht verzaubern  
und rutschen Sie gut ins Neue Jahr !*

*Frohe Weihnachten*



**Landtechnik  
Martin Schmidt**

Reifenservice – Forst und Gartentechnik – Stihl und Viking  
Weickenreuth 3 95236 Stambach Tel.09255/330 – Fax 8201  
E-Mail: [schmidtweickenreuth@gmx.de](mailto:schmidtweickenreuth@gmx.de)

**Ärztlicher Notdienst  
Die einheitliche Nummer  
für Feuerwehr und  
Rettungsdienst lautet:**

**112**



### Wichtig:

Benötigen Sie außerhalb der regulären Sprechstunden Ihres Hausarztes ärztliche Hilfe bei nicht lebensbedrohlichen gesundheitlichen Problemen, die nicht den Einsatz des Rettungsdienstes notwendig erscheinen lassen, hilft der ärztliche Bereitschaftsdienst bei der Vermittlung eines Arztes.

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist bayernweit vorwahl- und gebührenfrei unter der Rufnummer 116 117 erreichbar.

Weitere Infos unter:

[www.kvb.de/service/patienten/aerztlicher-bereitschaftsdienst](http://www.kvb.de/service/patienten/aerztlicher-bereitschaftsdienst)



SOZIALVERBAND  
**VdK**  
BAYERN  
VdK Ortsverband Stambach

*unabhängig. solidarisch. stark.*  
*der VdK fordert: Sozialer Aufschwung JETZT!*

Liebe Mitglieder,

dieses Jahr ist die Weihnachtsstimmung weiterhin durch die Corona Pandemie etwas eingeschränkt.  
Dennoch wünscht der VdK Ortsverband all seinen Mitgliedern ein frohes und zufriedenes Weihnachtsfest.  
Für das neue Jahr alles Gute und vor allem Gesundheit.  
Mögen all Eure guten Vorsätze und Wünsche wahr werden.

Danke für die Treue zu unserem VdK Ortsverband.

Die Vorstandschaft  
VdK Ortsverband Stambach

**183 komplizierte Teile**  
oder  
**1 entspannte Geldanlage**

**Jetzt auch nachhaltig**

**Wenn alles so einfach wäre:  
Geld anlegen mit MeinInvest**

Mit unserem digitalen Anlage-Assistenten schon ab einer monatlichen Sparrate von 25,- Euro.  
Jetzt auf [www.rb-hfw.de/meininvest](http://www.rb-hfw.de/meininvest)

Aus Geld Zukunft machen

## Ehrenabend anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des FC Stammbach

Der FC Stammbach begeht 2021 sein 100-jähriges Vereinsjubiläum und hat in diesem Jahr trotz Corona schon Etliches auf die Beine gestellt. „Essen TO GO“, das „EM Wärtshaus“, ein hervorragendes Jubiläums-Sportfest (mit Platzgottesdienst und dem Kracher Bayern Hof gegen VFC Plauen) und nicht zuletzt der Biergarten zum Sommerzauber waren die großen Highlights - der Ehrenabend am 01. Oktober war dann aber der feierliche Höhepunkt des Jahres. Der Abend sollte ursprünglich bereits im Frühjahr stattfinden, musste aber aufgrund der Pandemie verschoben werden.

Das Orga-Team um den Vereinsehrenamtsbeauftragten Jürgen Wiesel, Moderator Karsten Repert und Vorstand David Benker hatte sich Einiges einfallen lassen, um den rund 60 Gästen einen einmaligen Abend zu präsentieren. Im festlich gestalteten Schützenaal erlebten die Gäste einen unterhaltsamen Abend mit vielen Geschichten, Überraschungen und lobenden Worten. Musikalisch lieferte die Band „Limerence“ eine tolle Performance ab. Etliche Spieler und junge Mitglieder übernahmen die Bedienung der Gäste und eine Abordnung der kleinen FC-Kicker begrüßte alle Gäste mit gelb-schwarzen Blumen. Fürs leibliche Wohl war mit einem leckeren Buffet ebenfalls bestens gesorgt. Aufgrund der geschlossenen Gesellschaft konnte auf Masken verzichtet werden, allerdings mussten alle Anwesenden einen 3G-Nachweis erbringen.

Nach der Vorstellung der Gastgeber David Benker und Jürgen Wiesel durch den gut aufgelegten Moderator starteten die beiden Vereinsvertreter in den Abend. „Trotz Corona steht Euer Verein mitten im Leben“ war die Kernbotschaft des 1. Vorstands. Man könne zwar bei einer Jubiläumsveranstaltung auch die Meilensteine der letzten 100 Jahre aufzählen, aber wolle sich viel lieber auf die aktuelle Zeit und die Zukunft konzentrieren, so Benker. Der Verein spielt erstmals nur mit eigenen Spielern aus der näheren Region, stellt zusammen mit den Nachbarn vom SV Sauerhof endlich wieder zwei Herrenteam, ist mit dem ATSV Münchberg eine große neue Jugend-Spielgemeinschaft mit ca. 100 Kindern eingegangen und zudem seit kurzem komplett schuldenfrei. Man habe auch während Corona die Zeit genutzt und hier viel ehrenamtliches Engagement an den Tag gelegt - „...alles immer zusammen im Team, denn es geht nur als Gemeinschaft...“. Er bedankte sich bei allen Helfern im Vereinsalltag und auch bei den Anwesenden Ehrengästen des Abends: „Ihr habt diesen Verein



**Der stv. Bezirksvorsitzende des BLSV Lothar Seyfferth übergab die Urkunde des BLSV an 1. Vorstand David Benker (links) und Ehrenamtsbeauftragten Jürgen Wiesel (rechts)**



**Ehrungen Verbandsehrenzeichen (Silber): v.l. BFV-Bezirksehrenamtsreferent Siegfried Tabbert, BFV-Kreisehrenamtsbeauftragter Martin Braun, Dieter Stauß, 1. Vorstand David Benker, Renate Erl, Jochen Schuberth, Doris Nüssel, Annemarie Grefenberg, Klaus Frank, Monika Wiesel, 2. Vorstand Dr. Dieter Hahn, Hannelore Benker und Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel**



**Ehrungen Verbandsehrenzeichen (Gold): v.l. Thorsten Tietze, David Benker, stv. Vorstandsmitglied Günter Schübel, Robert Pankalla, Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel, BFV-Kreisehrenamtsbeauftragter Martin Braun und BFV-Bezirksehrenamtsreferent Siegfried Tabbert**

aufgebaut, wir möchten ihn in die Zukunft bringen.“ so der Dank und das Versprechen des Vereinsvorsitzenden in die Zukunft.

Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel führte die Gäste im Anschluss durch die anstehenden Ehrenkategorien der Veranstaltung. Neben den langjährigen Mitgliedern, die 2021 ausnahmsweise nicht bei der Hauptversammlung, sondern im Rahmen des Ehrenabends ausgezeichnet wurden, standen vor allem etliche Vereins- und Verbandsehrungen auf dem Programm. Die Grußworte von Bürgermeister Karl Philipp Ehrler, BFV-Bezirksehrenamtsreferenten Siegfried Tabbert, dem stv. BLSV-Bezirksvorsitzenden Lothar Seyfferrth und Landrat Dr. Oliver Bär bescheinigten dem Verein unisono eine hervorragende Ehrenamtsarbeit in der Region.

Jürgen Wiesel, der seit Jahrzehnten für den FC Stammbach tätig ist, hatte für alle Geehrten nicht nur die Ehrungen geplant und beantragt, sondern auch Etliches zusammengeschrieben, um die einzelnen Verdienste der Geehrten kurz herauszustellen. Launig und kurzweilig führte das Trio durch den Abend und überreichte zusammen mit den BFV- und BLSV-Offiziellen die Auszeichnungen.

### Vereins- und Verbandsehrungen im Rahmen des Ehrenabends zum 100-jährigen Jubiläum

#### Vereinsehrung für langjährige Mitglieder:

25 Jahre: Andreas Dietel, Klaus Frank  
40 Jahre: Detlef Barthold, Herbert Barthold  
50 Jahre: Lothar Kolb  
60 Jahre: Manfred Hopfengärtner

#### Verbandsehrenzeichen in Silber:

(Für 30-jährige Mitgliedschaft bei Vereinen oder für eine verdienstvolle 10-jährige Funktionärstätigkeit im Verein)

Hannelore Benker, Renate Erl, Klaus Frank, Annemarie Grefenberg, Dr. Dieter Hahn, Doris Nüssel, Jochen Schubert, Dieter Stauß, Monika Wiesel

#### Verbandsehrenzeichen in Gold:

(Für 40-jährige Mitgliedschaft bei Vereinen oder für eine verdienstvolle 20-jährige Funktionärstätigkeit im Verein)

Markus Herrmann, Robert Pankalla, Günter Schübel, Thorsten Tietze

#### Verbandsehrenmedaille in Silber:

(Für 50-jährige Mitgliedschaft bei Vereinen oder für eine verdienstvolle 30-jährige Funktionärstätigkeit im Verein)



**Ehrungen Verbandsehrenmedaille (Silber):** v.l. BFV-Bezirksehrenamtsreferent Siegfried Tabbert, 1. Vorstand David Benker, BFV-Kreisehrenamtsbeauftragter Martin Braun, 1. Bürgermeister Karl Philipp Ehrler, Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel, Günter Stöcker, Dieter Schmidt, Heinz-Jürgen Popp, Landrat Dr. Oliver Bär, Eduard Tögel, stv. Vorstandsmitglied Ottmar Benker und Herbert Barthold



**Ehrungen Verbandsehrenmedaille (Gold):** 1. Bürgermeister Karl Philipp Ehrler (nahm die Ehrung für seinen Vater Max Ehrler in Empfang), BFV-Bezirksehrenamtsreferent Siegfried Tabbert, Landrat Dr. Oliver Bär, Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel, Friedrich Zimmermann, Alfred Menzel, Erika Willfahrt (nahm die Ehrung für ihren verstorbenen Ehemann Albin Willfahrt in Empfang), Robert Nüssel, Manfred Hopfengärtner, Josef Erl, Manfred Neidhardt, Helmut Steinlein und 1. Vorstand David Benker

Herbert Barthold, Ottmar Benker, Thomas Endreß, Heinz-Jürgen Popp, Werner Reichel, Dieter Schmidt, Günter Stöcker, Eduard Tögel, Jürgen Wiesel

#### Verbandsehrenmedaille in Gold:

(Für 60-jährige Mitgliedschaft bei Vereinen oder für eine verdienstvolle 40-jährige Funktionärstätigkeit im Verein)

Max Ehrler, Josef Erl, Fritz Hartmann (verstorben), Manfred Hopfengärtner, Alfred Menzel, Horst Menzel, Manfred Neidhardt, Robert Nüssel, Horst Ortlam, Helmut Steinlein, Albin Willfarth (verstorben), Heinrich Witzgall, Ellmar Zeitler, Friedrich Zimmermann

Bereits beim Nachholtermin der Jahreshauptver-

sammlung wurden die neuen Ehrenmitglieder bekanntgegeben, die 2021 durch den Vereinsausschuss ernannt wurden.

#### Neue Ehrenmitglieder ab 2021:

Herbert Barthold, Ottmar Benker, Josef Erl, Alfred Menzel, Jürgen Wiesel

Landrat Dr. Oliver Bär, der aus terminlichen Gründen als letzter Ehrengast zu seinen Grußworten kam, bedankte sich im Namen des Landkreises beim Verein und seinen Ehrenamtlichen. Welche große Bedeutung das Ehrenamt für den Landkreis hat, wurde hierbei immer wieder herausgestellt und so gesellte sich der Landrat nach einem für ihn doch sehr späten Abend-

**Treppenlifte: günstig oder kostenlos!**



**Einbau innerhalb 4 Wochen!**

**Gratis Beratung über Zuschüsse  
09281-7779777**

**Sanitätshaus  
Stier-Schneider**

Hof – Selb – Naila

**Pflasterbau**

Erfahrene Firma pflastert Wege, Einfahrten, Stellplätze, Terrassen, Tiefgaragen usw.

**0171 / 9607178**  
<mt-pflasterbau@gmx.de>  
www.mt-pflasterbau.mozello.de

Oberfrankens Top-Adresse für maßgeschneiderte Fahrräder!

**RADSPORT Wirth**

Karl Wirth, Kulmbacher Straße 14  
95236 Stambach, Tel./Fax: 0925 6/17 04  
E-Mail: wirth-stambach@t-online.de

essen noch lange unter die Gäste und entdeckte am Rande auch noch den Spielerpass des amtierenden Bürgermeisters, der natürlich sofort als Fotobeweis gesichert wurde.

Besonders erfreulich waren die großzügigen und überraschenden Spenden der Raiffeisenbank (1.000 Euro für ein neues Trainingstor am Gemeindeplatz) und die Zuwendungen einiger Ehrengäste, die im Bericht nicht näher genannt werden möchten. Der FC Stambach weiß diese Großzügigkeit sehr zu schätzen.

Der Verein bedankt sich auch im Rahmen dieses Berichts für alle Spenden, die im Anschluss des Ehrenabends eingegangen sind, für alle Arbeitsstunden der beteiligten Helfer und auch bei den Sponsoren der Veranstaltung (Physiopraxis Susan Menzel, Pressebüro Repert, Auto Exner Hof und der Kulmbacher Brauerei).

Quellen: Bericht / Bilder: FC Stambach



„100 Jahre FC Stambach – Wir sind das Ehrenamt“ - Dem hatten auch 2. Vorstand Dr. Dieter Hahn, stv. Vorstandsmitglied Ottmar Benker, Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel, Jugendleiterin & Schatzmeisterin Susann Reichel, 1. Vorstand David Benker und Landrat Dr. Oliver Bär nichts entgegengesetzt



Ehrungen langjähriger Mitglieder: v.l. 1. Vorstand David Benker, Andreas Dietel, Klaus Frank (beide 25 Jahre Mitgliedschaft), Herbert Barthold (40 Jahre Mitgliedschaft), Lothar Kolb (50 Jahre Mitgliedschaft), Manfred Hopfengärtner (60 Jahre Mitgliedschaft), 2. Vorstand Dr. Dieter Hahn und Ehrenamtsbeauftragter Jürgen Wiesel



v.l.: 2. Bürgermeister Klaus Frank, die neuen Ehrenmitglieder Josef Erl, Herbert Barthold, Alfred Menzel, Ottmar Benker, Jürgen Wiesel, 1. Vorstand David Benker und 2. Vorstand Dr. Dieter Hahn nach Übergabe der Urkunden am 31. Juli 2021

Nach etlichen Jahren wurden im Jubiläumsjahr neue Ehrenmitglieder ernannt - das Bild entstand bereits im Sommer bei der Jahreshauptversammlung - v.l. 2. Bürgermeister Klaus Frank, die neuen Ehrenmitglieder Josef Erl, Herbert Barthold, Horst Menzel, Ottmar Benker, Jürgen Wiesel, 1. Vorstand David Benker und 2. Vorstand Dr. Dieter Hahn





## EINLADUNG ZUR JAHRESHAUPTVERSAMMLUNG

FC STAMBACH V. 1921 e.V.

Samstag, 29. Januar 2022 // Beginn: 14:00 Uhr // Gemeindezentrum Stambach

### TAGESORDNUNG

1. Begrüßung durch den 1. Vorstand
2. Rechenschaftsberichte
  - Vorstand
  - Berichte Abteilungsleiter / Kasse
    - Herren
    - Jugend
    - Altliga
    - Schatzmeisterin
    - Kassenprüfer
3. Entlastung Kassier und Gesamtvorstand
4. Grußworte unserer Gäste
5. Ehrungen
6. Neuwahlen
7. Sonstiges / Fragen

gez.  
Die Vorstandschaft

Aufgrund der Corona-Pandemie gelten die jeweils aktuellen Regelungen des Freistaats Bayern - wir bitten alle Teilnehmer darum, sich hier vorab zu informieren. Bei erheblichen Einschränkungen behält sich der Verein eine Verlegung des Termins bzw. die Ansetzung einer ONLINE-Hauptversammlung vor, da dies durch aktuelle gesetzliche Regelungen möglich ist



Wir wünschen unseren Mitgliedern, Freunden, Gönnern, Helfern und Fans

*Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!*

Die Vorstandschaft  
des FC Stambach v.1921 e.V.



Baufinanzierung



Bauen, kaufen,  
umfinanzieren? Aus über  
400 Bankpartnern finde  
ich die richtige  
Finanzierung für Sie.



Christopher Schubert



Ihr Spezialist vor Ort

Eubener Straße 2 · 95445 Bayreuth · T 0921 15100332  
christopher.schubert@drklein.de

[www.drklein.de](http://www.drklein.de)

**DR. KLEIN**

Die Partner für Ihre Finanzen.



## Mountainbike im TV Stambach 2021

Das Jahr 2021 hört auf wie es angefangen hat! Hochmotiviert, fleißig und mit viel Lust auf mehr, sind die Kinder und Jugendlichen des TV Stambach-Mountainbike Woche für Woche beim Training. Ein kleiner Wehmutstropfen: so richtig starten konnte das gemeinsame Training erst Mitte Mai und es endete aufgrund der aktuellen Situation bereits wieder im November.

### Vereinstag für Kids

Und dennoch ist viel passiert dazwischen. So fand im Juli, statt des abgesagten Cube-Cup zum Sportfest und des anschließenden Helferfestes, ein Vereinstag für die Kids statt. Dabei ging es in einem vereinsinternen Wettkampf um Punkte, Plätze und ganz viel Spaß! Die MTB-Racing-Kids fuhren in ihren jeweiligen Altersklassen auf einer verkürzten Strecke ein Rennen und traten gegeneinander an, um die längste Bremsspur zu ermitteln. Zusätzlich gabs Punkte im Seilziehen, Weitsprung und Balancieren. Neben Bratwürsten und Gummibärchen für alle, gab's für die vier Sieger kleine Sachpreise.

### Gründung vor 10 Jahren

Das Treffen im Juli nahm man auch zum Anlass, um kurz einen Blick in die Vergangenheit zu werfen. Denn vor 10 Jahren wurde die Abteilung Mountainbike CC, wie sie damals hieß, ins Leben gerufen. Abteilungsleiter und Gründer war der Münchberger Heinrich Henniger. Seit damals dabei ist Frank Dörfler, der noch heute als Trainer fungiert. Im Jahr 2016 wurde der Turnverein mit dem Helmut-Schramm-Pokal für seine Nachwuchsarbeit im Mountainbikesport von der Deutschen Mountainbike Union e.V. ausgezeichnet. Wenig später konnte man sich nach nur kurzer Bauzeit über einen weiteren Meilenstein in der noch jungen Geschichte freuen: der Bikepark wurde im Juni 2018 eröffnet. „Gerne hätten wir das Zehnjährige im Rahmen unseres MTB-Rennens im Rahmen des Cube-Cup gefeiert, so Michael Schöffel, der seit 2015 die Abteilung führt.

### Landeskader Bayern

Mittlerweile zählt die Abteilung fast 50 Kinder und Jugendliche im Alter von 4 bis 17 Jahren. Zirka dreißig kommen regelmäßig zum Training, das mittlerweile von zwölf Trainern erfolgreich betreut wird. Paula Festel und Johann Pezold gehören seit 2021 dem Landeskader Bayern an. Sie starteten nicht nur in der Bayernliga, auch bei der Deutschen Meisterschaft



in Gredern konnten sie persönliche Bestleistungen erzielen.

### Ein paar Wettkämpfe und Ergebnisse gab's dann in diesem Jahr doch noch:

Felix Angles belegte in der Gesamtwertung der MTB-Bayernliga den 23. Platz, Johann Pezold 10. und

Paula Festel erreichte am Ende einen hervorragenden 5. Platz. Die Platzierungen wären womöglich noch bessern ausgefallen, wäre nicht der eine oder andere technische Defekt oder Sturz gewesen.

Bei den beiden oberfränkischen Wettbewerben im Sommer konnten Stambachs Racing-Kids ebenfalls tolle Platzierung erreichen. In Trieb fuhren Laurin Hick und Lea Knarr in der Altersklasse jeweils auf den 2. Platz. Hanna Festel (U11w) wurde Dritter. Felix Angles (U15m 7.) und Lena Hick (U15w 5.). Paula Festel durfte sich sogar über den 1. Platz freuen. In Scheßlitz wurde sie genau wie Teamkollege Johann Pezold in der Altersklasse U17 zweiter. Die weiteren Platzierungen: Emma Schöffel (U15w 3.), Felix Angles (U15m 5.), Hanna Festel (U11w 4.), Hannes Popp (U9m 11.).

### Rückblick auf das vergangene Jahr

Das abgelaufene Jahr war trotz aller Widrigkeiten toll. Auch wenn es keine gemeinsamen Ausfahrten oder Feste gab, so durfte man sich in einer Art Online-Challenge über erreichte Wander- und Radfahrziele in der Region freuen. Wer die meisten Ziele schaffte, wird am Ende des Jahres mit kleinen Preisen prämiert. Für das neue Jahr wünschen sich alle MTB-Kids, Trainer und Eltern natürlich mehr „Normalität“ und auch mehr Wettkämpfe, aber vor allem viel Glück, Gesundheit und ein Wiedersehen.

## Bildungsprogramm Wald 2022 für alle Waldbesitzer im Landkreis Hof und Wunsiedel

Ab 13. Januar 2022 findet am Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in Münchberg zum elften Mal das Bildungsprogramm Wald (BiWa) statt. Alle Waldbesitzer aus den Landkreisen Hof und Wunsiedel sind herzlich eingeladen.

An 7 Kursabenden, jeweils am Donnerstag von 19:30 Uhr bis 21:30 Uhr, informieren die Förster des AELF Bayreuth-Münchberg über alle wichtigen Themen für eine gute Waldbewirtschaftung.

Zur Vertiefung des Kursinhaltes finden im Anschluss an die Theorie noch 3 Praxistage im Wald im Zeitraum März/April 2022 statt, i. d. R. samstags (von ca. 9:00 Uhr bis ca. 13:00 Uhr).

### Anmeldung ist erforderlich!

Alle Interessenten werden gebeten, **sich bis spätestens 30.11.2021** online unter: [www.aelf-bm.bayern.de/bildung/forstwirtschaft/282325/](http://www.aelf-bm.bayern.de/bildung/forstwirtschaft/282325/) anzumelden. Hier finden Sie auch nähere Informationen über den Kurs. Die Anmeldungen werden nach dem Eingangsdatum berücksichtigt.

### Die Teilnehmerzahl ist auf 20 beschränkt.

Ihre Gesundheit liegt uns sehr am Herzen. Daher gilt für das kommende Seminar die 3-G+-Regelung.



Obst und Gemüse aus der Region waren begehrt



Grabgestecke für die stillen Tage im November gab es reichlich

### Kärwa in Stammbach

Am vorletzten Wochenende im Oktober feierten die Stammbacher ihre Kärwa - ohne den traditionellen Kärwamarkt. Stattdessen gab es am Samstag, wie schon im letzten Jahr, einen Wochenmarkt. Eingeladen hatten vier Marktkaufleute. Im Angebot waren Obst, Gemüse, Pflanzen für Haus und Garten, sowie Grabschmuck für die stillen Tage, eine große Auswahl an Süßwaren und Fischwaren. Ebenso gab es natürlich frische Kiechla beim Bäcker. Viele Stammbacher nutzten die Gelegenheit an der Ecke Blumenau/Kulmbacher Str. sich mit regionalen Lebensmitteln und Pflanzen einzudecken, wobei Grabgestecke und Obst und Gemüse heiß begehrt waren. **Text/Foto G. Quick**



**Gemeinsam  
kriegt man  
alles gebacken.  
Morgen kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

*Frohe Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen, das Sie uns  
entgegengebracht haben.  
Wir freuen uns, auch 2022 für Sie da zu sein.*



Die Bilder zeigen Frau Michaelis bei der Übergabe der Spenden an die Kindertagesstätte Pustebume und an die Elisabeth-Schlemmer-Grundschule

### Großzügige Spenden an die Kindertagesstätte und die Grundschule

Die Apotheke Medi am Markt in Stambach und die Waldstein-Apotheke in Sparneck möchten dieses Jahr mit Hilfe ihrer Kunden Gutes tun! Die Auswirkungen der Pandemie treffen besonders die Kinder und Jugendlichen. Gerade für Kinder ist es wichtig, dass Kindergärten und Schulen offen sind und offen bleiben. Bildungs- und Freizeitangebote können dort helfen, Einsamkeit, Bewegungsmangel und Lernrückstände zu überwinden. Im Kindergarten als auch in der Schule in Stambach gibt es Wünsche oder Projekte, für die das nötige Geld zu knapp ist oder fehlt. Medi am Markt und die Waldstein-Apotheke haben sich daher dazu entschlossen, dieses Jahr auf Weihnachtsgeschenke für ihre Kunden zu verzichten und das so eingesparte Geld an die Kindergärten und die Schulen vor Ort zu spenden. Die Mitarbeiter von Medi am Markt und der Waldstein-Apotheke sind fest davon überzeugt, dass ihre Kunden dies gerne unterstützen. Mit großer Freude wurden die Spenden von der Evangelischen Kindertagesstätte Pustebume und dem Förderverein der Elisabeth-Schlemmer-Grundschule entgegengenommen.



*Wir Danken unseren Kunden für ihr Vertrauen und wünschen besinnliche Weihnachtstage einen guten Rutsch in ein glückliches und gesundes neue Jahr 2022*

**Günter Kessel**  
 • HEIZUNG • SOLAR • BÄDER  
 Metzlesdorf 10 - 95236 Stambach



## Medi am Markt

Marktplatz 1  
 95236 Stambach  
 Telefon: **09256 1800**  
Inh. Bernard Michaelis



Pickup Stelle der Waldstein-Apotheke, Sparneck

Wir möchten mit Ihrer Hilfe Gutes tun!

Liebe Kunden,  
 die Auswirkungen der Pandemie treffen besonders die Kinder und Jugendlichen. Gerade für Kinder ist es wichtig, daß Kindergärten und Schulen offen sind und offen bleiben. Bildungs- und Freizeitangebote können dort helfen, Einsamkeit, Bewegungsmangel und Lernrückstände zu überwinden.

Das möchten wir unterstützen. Und Sie bestimmt auch. 

Wir haben uns daher entschlossen, dieses Jahr auf Weihnachtsgeschenke zu verzichten und das so eingesparte Geld **an den Kindergarten und die Schule vor Ort zu spenden.**

---

Wir danken für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen angenehme und erholsame Feiertage sowie einen gesunden Start ins neue Jahr.

Wir freuen uns darauf, auch 2022 für Sie und Ihre Gesundheit da zu sein.

Ihre Teams von Medi am Markt und der Waldstein-Apotheke






Wir wünschen allen Mitgliedern,  
Freunden, Helfern, Gönnern  
und Sponsoren

**EIN BESINNLICHES  
WEIHNACHTSFEST UND  
EINEN GUTEN RUTSCH  
INS NEUE JAHR**

Fischereiverein Stambach e.V.

Die Vorstandschaft

*Ein friedvolles und gesegnetes*

*Weihnachtsfest sowie alles Gute im*

*Neuen Jahr*

*das wünscht der*



*Geflügelzuchtverein Stambach*

*allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern sowie allen  
fleißigen Helfern.*

*Die Vorstandschaft*

# auto-voelkel.de

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 7:30 - 19 Uhr

Sa: 7:30 - 16 Uhr

▶ **WERKSTATTSERVICE**

▶ **NEUWAGEN & GEBRAUCHTWAGEN**



**RENAULT**  
Vertragswerkstatt

**DACIA**  
Vertragswerkstatt



Gefreiser Str. 12  
95509 Marktschorgast

Tel : 09227 | 5170  
Fax: 09227 | 2373





## Adventskalender-Fenster

Die Adventszeit ist jedes Jahr die schönste Zeit. Kinder warten sehnsuchtsvoll auf Weihnachten und können es gar nicht erwarten, endlich ihre Geschenke zu bekommen. Um den Kindern und auch allen anderen Stambachern die Zeit etwas zu verschönern, werden auch in diesem Jahr wieder die Fenster der Grundschule in einen großen Adventskalender verwandelt.

Vom 1. Dezember bis zum 24. Dezember wird jeden Tag ein Fenster zum Pausenhof hin dekoriert. Vielleicht führt Sie ein Spaziergang entlang unserer Schule und Sie suchen, bewundern und bestaunen die bunten Fenster, die von den Kindern und ihren Lehrerinnen gestaltet werden.

Michaela Köhn-Pittroff



*Allen Mitgliedern, Freunden,  
Partnern und Sponsoren  
unseres Vereins  
sagen wir danke für  
die vertraute Zusammenarbeit  
und die wertvolle Unterstützung.*

*Wir wünschen fröhliche und  
erholsame Weihnachtsfeiertage,  
viel Glück und Gesundheit und  
Wohlergehen zum Start  
ins neue Jahr 2022.*

*Die Vorstandschaft der  
Siedlergemeinschaft Stambach*



## Geschenke mit Herz

Auch in diesem Jahr beteiligte sich die Elisabeth-Schlemmer Grundschule in Stambach an der Aktion „Geschenke mit Herz“. 16 bunte, mit Liebe verpackte Päckchen, lagen schließlich zum Abholen in der Schule bereit. An dieser Stelle herzlichen Dank an alle Kinder, Eltern und Familien, die sich an der Aktion beteiligt haben und einem Kind in einer ärmeren Region unserer Welt an Weihnachten ein Leuchten in die Augen zaubern werden. Die Päckchen machen sich nun auf eine lange Reise. Kinder auf der ganzen Welt warten darauf, an Weihnachten ein Geschenk überreicht zu bekommen.

Michaela Köhn-Pittroff



**Wer gibt, gewinnt!**

Die Geschichte vom Heiligen Martin kennt wohl jeder: um einem Bettler zu helfen, teilt er seinen roten Mantel in zwei Teile und gibt die Hälfte ab. Seit dem 4. Jh. n. Chr. ist die Faszination ungebrochen. So war in der Grundschule die Freude groß, dass es auch in diesem Jahr in der Turnhalle eine gemeinsame Feier geben sollte. Die Klasse 1/2 a befasste sich mit dem Teilen und Geben. Denn, klarer Fall: wer gibt, gewinnt - verlass dich drauf! Die Kinder der Klasse 1/2 b erzählten die Geschichte der Laterne Lumina, die ihr Licht mit anderen teilt. Helfen auch wir zusammen und teilen unser Licht mit anderen, die es vielleicht nötiger brauchen als wir selbst.

**Claudia Goller**



**Holz-Dietel**  
Ihr Holzfachhändler

Stockenroth 31  
95234 Sparneck  
Tel. 09251 94690







info@holz-dietel.de
www.holz-dietel.de

# Elektro

# Dörfler

Inhaber  
Mario Emmrich



**95460 Bad Berneck**  
Maintalstraße 155a

Telefon: 09256-1691  
Mobil 0171-8790403

**95236 Stambach**  
Siedlerstraße 2

Telefax 09256-953305  
elektro.doerfler@gmx.de



Der **Obst- und Gartenbauverein**  
**Stambach**

wünscht all seinen Mitgliedern, Helfern  
und Gönnern  
eine besinnliche Adventszeit,  
ein gesegnetes friedvolles  
Weihnachtsfest und ein glückliches  
gesundes Neues Jahr.




Bürger- und Schützengesellschaft Stambach e.V. von 1848

Wir wünschen  
unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern

FROHE WEIHNACHTEN  
UND EIN GESUNDES NEUES JAHR!



DIE VORSTANDSCHAFT  
DER STAMMBACHER SCHÜTZEN



# Aus der offenen Ganztagschule



## Leckerer aus der Küche der OGTS

Lange Zeit, während der Pandemie, blieb die Mensa der Offenen Ganztagschule geschlossen. Seit Beginn des Schuljahres 2021/2022 wird nun aber wieder täglich frisch und mit ganz viel Hingabe und Herz gekocht - obwohl es gilt, jeden Tag um die 60 Portionen zuzubereiten.

Neu in diesem Schuljahr ist, dass es monatlich eine Themenwoche gibt. So stand im Oktober auf der fränkisch/bayerischen Speisekarte:

- Rinderrahbraten mit Kloß und/oder Semmelkloß und Salat
- Nürnberger Bratwürste mit Sauerkraut und Brötchen
- Butterlaugenbrezel mit Schnittlauch/ Apfelkuchen als Nachtisch
- Kürbiscremesuppe mit frischem Brot

Im November lautete der italienische Speiseplan:

- Ravioli mit frischer Tomatensoße
- Pizza
- Lasagne mit Salat
- Minestrone nach Art des Hauses
- Panna Cotta und Tiramisu als Nachtisch

Herzlichen Dank an dieser Stelle an Regina und Nadja, die uns täglich so gut versorgen!!!

Übrigens, aktuell suchen wir einen ansprechenden Namen für unsere Mensa - unterstützen Sie uns gemeinsam mit den Kindern gerne mit Ideen und Vorschlägen!

...und weil ein Nachtisch in der letzten Zeit besonders gut angekommen ist und uns schon viele Nachfragen zum Rezept erreicht haben, gibt es dieses hier für alle zum Nachbacken für zu Hause:

### Buttermilch- Kokoskuchen

Zutaten: 500ml Buttermilch, 300g Zucker, 560g Mehl, 3 Eier, 1 ½ Pck. Backpulver, 200g Kokosraspeln, 150g Zucker, 1 Vanillinzucker, 200ml Sahne, 150g Butter



**Im Oktober standen fränkische und bayerische Gerichte auf dem Speiseplan.**

Eier schaumig schlagen, Zucker einrieseln lassen, Buttermilch dazugeben und alles schön verrühren. Mehl und Backpulver sieben, dazugeben. Den Teig auf ein gefettetes oder mit Backpapier ausgelegtes Blech geben. Kokosraspeln mit Zucker und Vanillinzu-



**Im November dagegen gab es italienische Spezialitäten.**

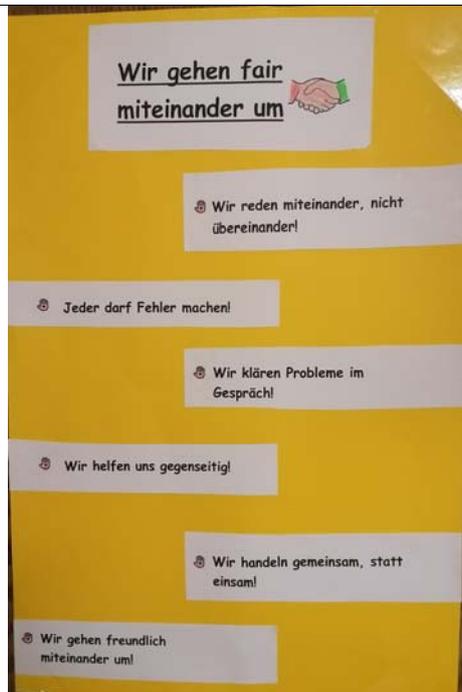
cker mischen und auf dem Teig verteilen. Im vorgeheizten Ofen (180 Grad Umluft) ca. 20 Min. backen. In der Zwischenzeit Butter und Schlagsahne erwärmen und auf dem heißen Kuchen verteilen. Gut auskühlen lassen!



**GEBHARD**  
**WÄRMETECHNIK**  
*Schön, dass es uns gibt!*  
INHABER MICHAEL SACHS

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Geschäftspartnern fröhliche und besinnliche Tage im Kreis der Familie und ein gesundes neues Jahr





### Themenwoche Mobbing in der OGTS

Im Oktober beschäftigen sich die Kinder der 3. und 4. Klassen in der Offenen Ganztagschule intensiv mit dem Thema „Mobbing“.

Ziel dabei war es, dass die Kinder lernen zu erkennen, wo ein alltäglicher Streit endet und Mobbing beginnt. Wichtig war dabei auch, dass sie versuchen, sich in die Perspektive eines Betroffenen zu versetzen und die Tragweite von Mobbing zu erkennen.

Durch Rollenspiele anhand eines Films kamen die Kinder sehr schnell in einen offenen Austausch und berichteten von zum Teil eigenen Erfahrungen und Erlebnissen zu dem Thema.

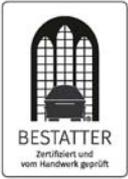
Um zu lernen, wie man angemessene Lösungen entwickeln kann, haben wir im Anschluss mit den Kindern Regeln bzw. Leitsätze erarbeitet, wie wir in der Gruppe miteinander umgehen wollen.

Zum Abschluss der Themenwoche haben sich die Kinder dann gegenseitig mit einer „Warmen Dusche“ verwöhnt und sie konnten dabei schnell feststellen, wie einfach und schön es ist, sich etwas Gutes zu tun...

### Ferienbetreuung in den Herbstferien

In der Ferienbetreuung des Marktes Stambach fand in den Herbstferien vom 2. bis 5.11.2021 eine Lesewoche statt. Die Kinder stellten sich gegenseitig ihre Lieblingsbücher von zu Hause vor, bastelten Lesezeichen und freuten sich über einen Besuch in der Stadtbibliothek in Münchberg.

Dort wurde ihnen von den Mitarbeitern der Bücherei ein abwechslungsreiches und kurzweiliges Programm geboten. Die Kosten für die Busfahrt nach Münchberg übernahm der Markt Stambach - herzlichen Dank an dieser Stelle dafür!



# Werner Bunzel KG

## Bestattungsinstitut

Weißdorf · Helmbrechts · Münchberg · Stadtsteinach

Tag und Nacht erreichbar: Tel. 09251/6666

**Zertifiziertes QM System nach ISO 9001:2008**  
LGMA / InterCert  
Ein Unternehmen des TÜV Rheinland®

· Bestattermeister  
 · Funeralmaster  
 · Thanatopraktiker

Partner von:




- unverbindliches Angebot
- alle Behördengänge
- Erd-, Feuer-, Seebestattung
- Thanatopraktik
- Überführung
- Trauerdrucke
- Trauerredner
- Grabmachertechnik
- Wir gestalten die Bestattung pietätvoll nach Ihren Wünschen

**Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten**

Bestattungen Werner Bunzel KG  
 Karl-Reichel-Straße 6 · 95237 Weißdorf  
 Tel. 0 92 51-66 66, 66 67 · Fax: 0 92 51-75 44  
 E-Mail: info@bunzel-bestattungen.de  
 Internet: www.bunzel-bestattungen.de



- ✗ Anfertigung von Flachbetten wie z.B. Punktstepp oder Karo aus Ihren Federbetten (auch Übergrößen)
- ✗ Reiche Auswahl an Inletts in den verschiedensten Farben und Ausführungen
- ✗ Wir sind Mo. - Do. für Sie da – Anruf genügt.

**Bettfedern-Wäscherei**  
**Eduard Hartmann**  
**Friedrich-Schoedel-Str.19**  
**95213 Münchberg**  
**Telefon 09251-7785**





## Neuigkeiten aus dem Nachbarschaftstreff

Beim Nachbarschaftstreff blicken wir auf abwechslungsreiche Nachmittage zurück. Einmal tauchten wir in die musikalische Welt der 50er und 60er Jahre ein. Zur Einstimmung verbanden wir Musik mit Bewegung und schwangen (soweit es möglich war) das Tanzbein.

Dann lauschten wir den Klängen und versuchten zu erraten, wie die einzelnen Lieder hießen, wer sie gesungen hat und welcher Tanzschritt dazu passen könnte.

Ein schöner und kurzweiliger Nachmittag, an dem die Zeit wie im Flug verging.

Dann gab es natürlich die Spielenachmittage. Besonders das Mundart-Bingo hatte es mal wieder in sich.

Wussten Sie, dass es für unser Gehirn keinen Unterschied macht, ob wir Dialekt oder eine Fremdsprache sprechen? Dialekt zu lesen oder Mundart ins Hochdeutsche zu übersetzen, das hat an diesem Nachmittag sämtliche Gehirnanreale beansprucht.

Und ganz nebenbei auch die Lachmuskeln trainiert.

Der Nachbarschaftstreff findet unter den aktuell geltenden Corona Regelungen jeden Dienstag von 14.00 bis 16.00 Uhr in der Mühlstr. 22 statt.

## Treffpunkt Kartenspiel

Dienstagabend von 17.00 - 19.00 Uhr besteht die Möglichkeit zum Schafkopf spielen. Neue Mitspieler sind herzlich willkommen.

Bei Interesse können auch andere Kartenspiele angeboten werden.

Wenn Sie dazu kommen möchten, rufen Sie mich vorher bitte kurz an.

Sie erreichen mich telefonisch unter 09256-9606288

oder schreiben Sie mir eine

Email: seniorenarbeit-stambach@gmx.de



Ihre Christina Zammert

## Woran denken Sie, wenn Sie auf das Jahr 2021 zurückblicken?

Mir fallen Erlebnisse ein, die mich herausgefordert haben, Dinge, die meine Zeit und Aufmerksamkeit beansprucht haben und Begebenheiten, die mich mit Freude und Dankbarkeit erfüllen.

Meine Gedanken bleiben beim Stambacher Bänkla Weg hängen, der mich einen Großteil des Jahres begleitet hat oder besser gesagt, den ich begleitet habe.

Es fasziniert mich immer noch, wie durch einen Gedankenanstoß die Idee dazu geboren wurde und wie es bereits nach ein paar Gesprächen losging, das Ganze in die Tat umzusetzen.

Es bewegt mich, wie viele Stambacher sich von der Idee haben begeistern lassen und bereit waren, etwas beizutragen.

Jedem Einzelnen möchte ich an dieser Stelle noch einmal Danke sagen.

Ich weiß nicht, wie viele Berührungspunkte Sie mit dem Bänkla Weg hatten. Aber ich kann Ihnen sagen, womit und vor allem mit wem mich der Bänkla Weg in Berührung gebracht hat. Da sind als erstes sicherlich all die Plätze und Sitzbänke zu nennen, die ich jetzt mit ganz anderen Augen sehe, sobald ich an ihnen vorbeifahre oder laufe.

Ich habe Ecken in Stambach kennen gelernt, die ich bis dato nicht kannte. Ich habe viel über die Stambacher Geschichte erfahren und ich durfte Menschen kennen lernen, die mich an dieser und an ihrer persönlichen Geschichte teilhaben ließen.

Ich habe festgestellt, dass manches in Stambach noch wenig Beachtung findet und dass vieles möglich ist.



Das motiviert mich, optimistisch in das neue Jahr zu starten. Bis es soweit ist, werde ich sicher noch öfter beim Bänkla Weg Adventsfenster am Marktplatz vorbeikommen. Dann werde ich dort kurz verweilen und meine Gedanken schweifen lassen. Wer weiß, ob dabei auch wieder Ideen geboren werden.

Ein anderer Blick auf Bekanntes kann Neues entstehen lassen. So ging es mir mit dem Bänkla Weg. Oder er hilft, wertzuschätzen, was wir haben.

Einen veränderten Blick wünsche ich mir und wünsche ich Ihnen. Lassen Sie uns Stambach mal mit anderen Augen betrachten. Ich bin mir sicher, das wird für die ein oder andere Überraschung sorgen.

In diesem Sinne - kommen Sie gut in das neue Jahr.

Ihre Christina Zammert

## Senioren- und Behindertenbeauftragte des Landkreises tagten nach langer Pause

Die Senioren- und Behindertenbeauftragten des Landkreises Hof konnten sich zum ersten Mal seit langem wieder in Präsenz treffen.

In seiner Begrüßung bestärkte Herr Landrat Dr. Bär die wertvolle Arbeit der Senioren- und Behindertenbeauftragten, die nun wieder aktiver, durch Corona ausgebremst, starten könne. Ihm sei es auch wichtig, dass das Thema Demenz immer stärker in den Kommunen Einfluss finde und die ehrenamtlichen Akteure zum demenzsensiblen Umgang mit den Betroffenen in allen Lebensbereichen geschult werden.

Im Weiteren informierte Alexandra Puchta über ihre Aufgaben im „Netzwerk Pflege Stadt und Landkreis Hof“, welches die verschiedensten Akteure aus dem Bereich der Pflege im Hofer Land miteinander in Kontakt bringt.

Ute Hopperdietzel berichtete über bisher umgesetzte Maßnahmen des Projektes „Leben mit Demenz in der Kommune“, ein Gemeinschaftsprojekt der Dt. Alzheimergesellschaft Landesverband Bayern e.V. Selbsthilfe Demenz, der Fachstelle für Demenz und Pflege Oberfranken, der Barmer und der Seniorenkoordinatorin des Landkreises. Zum Beispiel fanden Demenz Partner Schulungen sowie Angehörigen- und Helferkreisschulungen großen Zuspruch. Der Demenzwegweiser Hofer Land wurde neu aufgelegt. In Planung ist der Ausbau eines Demenznetzwerkes, um die gesellschaftliche Teilhabe von betroffenen Menschen voranzubringen.

Gemeinsam mit den Senioren- und Behindertenbeauftragten wurde über ihre Aufgaben im Bereich Demenz diskutiert. Sie sollen die erste Kontaktstelle für Bürgerinnen und Bürger in den Kommunen werden. Sie können an professionelle Dienstleister lotsen, Informationsmaterial vermitteln und Veranstaltungen organisieren. Im Rahmen der Sitzung wurden sie über Entlastungsangebote der Region geschult, um Wissen weitergeben zu können. Großes Interesse bestand vor allem am Thema der ehrenamtlich tätigen Einzelpersonen, welche das Ministerium für Gesundheit und Pflege seit 1.1.2021 in Bayern etablierte. Menschen können auf ehrenamtlicher Basis Pflegebedürftige ab Pflegegrad I im Alltag unterstützen oder hauswirtschaftliche Dienste anbieten. Voraussetzung ist eine Registrierung und Schulung bei der Fachstelle für Demenz und Pflege Oberfranken, die dazu Beratung anbietet.

Frau Hopperdietzel erarbeitete mit der Gruppe Möglichkeiten einer angepassten Kommunikation mit Menschen mit Demenz, damit die Seniorenbeauftragten mit betroffenen Bürgern ihrer Kommune gut umgehen können und andere ermutigen, Erkrankte weiterhin zum Beispiel in das Vereinsleben zu integrieren.

Des Weiteren war die Wohnberatung Thema des Austausches. Die Wohnberaterin des Landkreises Hof Tina Bauer stellte anschaulich dar, welche „Stolperfallen“ in vielen Haushalten zu finden sind, um die Seniorenbeauftragten auch dazu zu sensibilisieren. Auch pfiffige Alltagshelfer, wie zum Beispiel ein Hilfsmittel, mit dem leichter ein Hemd zugeknöpft werden kann, stellte sie in ihrem Vortrag vor und zeigte weitere Erleichterungen für Menschen mit körperlichen Einschränkungen im Rahmen einer kleinen Ausstellung.

Beim Thema „kommunale Seniorenvertreter“ berichtete Lisa-Maria Moritz, die für die Seniorenkoordination des Landkreis Hof zuständig ist, von den Aufgaben und Handlungsfeldern der solchen. Beispiele als Ideengeber für neu eingesetzte Seniorenbeauftragte waren die gerade erfolgte Gründung eines Seniorenbeirats in Münchberg sowie das Netzwerk RE-AKTIV der Kommunen Regnitzlosau und Rehad. Im Anschluss tauschten sich die Beauftragten rege aus. Jeder berichtete über die Arbeit in seiner Kommune und stellte Pläne vor. Es war deutlich zu hören, dass jeder endlich wieder gerne Veranstaltungen aufbauen möchte. Die Teilnehmenden begrüßten die Netzwerkarbeit als ein Baustein ihrer kommunalen Tätigkeit.

Das Team des Landkreises steht den Senioren- und Behindertenbeauftragten als Ansprechpersonen für kommende Aufgaben zur Verfügung. Gemeinsam wird ein einheitlicher Auftritt für die kommunalen Homepages erarbeitet, um die Arbeit der Beauftragten transparenter zu gestalten. Die Mitarbeiterinnen der Kreisentwicklung unterstützen bei Veranstaltungen und bieten Vorträge z.B. zu Wohnberatung, zu Entlastungsmöglichkeiten oder zu Demenz an. Dazu kann der Demenzkoffer und Demenzparcours entliehen werden, um sich in die Welt eines Erkrankten besser einfühlen zu können. Das Team unterstützt die Beauftragten bei der Umsetzung neuer Ideen und hilft besonders den neu Eingesetzten bei der Etablierung.



**HÖRATH**  
HEIZUNG · SANITÄR

SANITÄRINSTALLATION | BADSANIERUNG  
HEIZUNGSBAU | SOLARANLAGEN

Hörath GmbH • Bachmannstraße 18 • 95352 Marktkeugast  
Tel. 0 92 55 - 80 75 0-0 • E-Mail: info@hoerath.com  
www.hoerath.com



## Kompetente und freundliche Beratung im Hofer Land rund um die Themen Pflege und Demenz

„Plötzlich tritt das Thema Pflege oder Demenz in mein Leben und ich wünsche mir rasche Hilfe und Unterstützung, doch weiß ich nicht, an wen ich mich wenden kann“. So geht es vielen Menschen, vielleicht auch Ihnen?

Die Gesundheitsregion plus Stadt und Landkreis Hof möchte Bürgerinnen und Bürger im Rahmen einer Serie besser über beratende Anlaufstellen rund um die Themen Pflege und Demenz im Hofer Land informieren.

In dieser Ausgabe stellt sich bei Ihnen vor:

### AWO Bezirksverband Ober- und Mittelfranken, Kurberatungsaußenstelle



**1. Rotraut Stein-Sommerfeldt,**  
Diplom-Pädagogin/Sozialpädagogin, Leitung Kurberatungsstelle

**2. AWO Bezirksverband Ober- u. Mittelfranken, Kurberatungsaußenstelle**  
Neuhausen 32 in 95111 Rehau  
Tel. 09287 8005607,  
rotraut.stein-sommerfeldt@awo-gesundheitsservice.de

### 3. Mögliche Formen der Beratung:

- Telefonisch
- Onlineberatung
- Hausbesuche n. Vereinbarung

### 4. Welche Schwerpunkte / Bereiche umfassen meine Beratung?

- Beratung von pflegenden Angehörigen zu Kuren für Pflegenden mit und ohne Angehörige
- Beratung von pflegenden Angehörigen zu Urlauben mit den Angehörigen
- Demenzberatung-Weitervermittlung Netzwerkpartner\*innen/ Kooperationspartnerin digiDEM(bayerisches Demenzregister)

### 5. Was liegt mir bei der Beratung besonders am Herzen?

- Einfühlsam und empathisch die Bedürfnisse der/s Ratsuchenden zu ermitteln

- Ressourcenorientierte Betrachtung des Familiensystems/der Betreuungs- und Pflegesituation
- Bedürfnisgerechte Lösungen vorschlagen: wie Kur oder Urlaub, mit oder ohne zu pflegender-m/betreuten Angehörigen?

### 6. Mein persönliches „Highlight“ meiner Beratungen:

Pflegende Schwiegertochter, die in Kur neue Kraft geschöpft hat, trotz Corona Verschiebungen Kur in 2020 dann doch stattfinden konnte

### 7. Welche herausfordernde Beratung habe ich wie gemeistert?

Gutes Hinhören bei verzweifelter pflegender Ehefrau, Beratung ergab letztendlich: aktuell keine Kur für sie selber vorrangig, sondern erstmal gemeinsame Reha mit dem Ehemann, sie als Begleitung und dann sich erneut bei mir melden, um nächstes Jahr für sich selber( vermutlich nach Tod des Gatten) Vorsorge-Kur zu planen.

### 8. Was wünsche ich pflegenden Angehörigen?

- Zuversicht, dass es immer eine Lösung gibt, auch wenn es manchmal dauert, bis sie sich zeigt
- Mut zur Selbstfürsorge
- Geduld mit sich und der Situation, dabei aber alle Hilfen in Anspruch nehmen, die möglich sind!

### 9. Was ist ein ganz besonderes Talent / Stärke von mir?

Einfühlsame Beratung mit großem beruflichem und persönlichem Erfahrungshintergrund nach über 20 jähriger Berufstätigkeit in der Seniorenbetreuung u. Demenzarbeit, sowie selber betreuende Tochter einer 91-jährigen Mutter

### 10. „Ich berate (gerne), weil“

...ich gerne Menschen wertschätzend im Austausch begegne und es hoch interessant finde , wie unterschiedlich die Lösungsmöglichkeiten in jedem einzelnen Fall sich gestalten und ich sehr dankbar bin, wenn für die Ratsuchenden eine positive Erfahrung daraus resultiert, sie weiter Kraft und Mut für ihre herausfordernde Lebenssituation finden.

*Mit Leib und Seele für Sie da*

Diakonieverein  
Stambach e.V.

**Beratungsangebot  
des  
Diakonievereins  
Stambach e.V.**

Marktplatz der  
Generationen

**Gabriele  
Uhl**

Vereinbaren Sie  
einen  
Beratungstermin  
rund um das  
Thema Pflege  
für Betroffene und  
deren Angehörige

**Persönliche  
Beratung bei  
Ihnen zu Hause!**

Telefonische  
Terminvereinbarung  
unter  
**0151 10937419**  
(Mo & Mi 16:00-17:00 Uhr)



29.01.2022	FC Stambach	Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Beginn 14:00 Uhr im Gemeindezentrum <b>Hinweis: Es gelten die jeweiligen aktuellen Corona-Regelungen des Freistaates Bayern - bei erheblichen Einschränkungen behält sich der Verein eine Verlegung vor.</b>
Bitte beachten Sie, dass die Termine unter Vorbehalt und unter den aktuell gültigen Hygienemaßnahmen des Landkreises Hof stattfinden.		



## Melden Sie Ihre Veranstaltungen online

Schauen Sie doch einfach auf der Homepage vorbei und Ihre Veranstaltungen erscheinen auf [www.stambach.de](http://www.stambach.de) und im Mitteilungsblatt!

**Veranstaltungen**

Für die aktuelle Auswahl sind keine Veranstaltungen vorhanden.



**Benutzeranmeldung**

Geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein, um sich an der Website anzumelden.

**Anmelden**

Benutzernamen: \_\_\_\_\_

Passwort: \_\_\_\_\_

**registrierung**

Sie haben noch keinen Zugang? Hier geht es zur Registrierung

Auf [www.stambach.de](http://www.stambach.de) - Startseite zu „Veranstaltungen“ scrollen
Anmelden oder neu registrieren und Benutzerprofil erstellen

# Revex iBOX

WERBUNG DESIGN PRINT

Der Unterschied im WERBEDSCHUNGEL wird durch KREATIVE LÖSUNGEN erzielt!

Die Philosophie Ihres Unternehmens soll bei Ihren Kunden Faszination auslösen. Von Anfang an stehen wir Ihnen zur Seite! Zusammen entwickeln wir Ihr Konzept!

Print & Webdesign



Fahrzeugbeschriftung



Textildruck



Werbetechnik



✉ mail: [info@revex-ibox.de](mailto:info@revex-ibox.de) | ☎ fon: + 49 (0) 92 89 9 70 12 33 | 🌐 web: [www.revex-ibox.de](http://www.revex-ibox.de)

📍 Werbeagentur **Revex iBOX** | Nordstraße 10 | 95131 Schwarzenbach a. W.


35



Evang.-Luth. Kirchengemeinde Stambach-Mannsflur



## Kirchliche Nachrichten Stambach Mitte Dezember bis Januar

**Sonntag, 19.12.**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Dekan Oertel

**Gottesdienste an Heiligabend - Freitag, 24.12.**

14.30 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Wilhelm und Team

17.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Loncsek

22.00 Uhr Christnacht mit Pfr. Müller

In der Marienkirche stehen derzeit 105 Plätze zur Verfügung, inklusive den am Gottesdienst Mitwirkenden. Bei allen drei Gottesdiensten können wir nicht mehr Teilnehmer einlassen, Sie erhalten am Eingang eine Abzählkarte. Die Kirche wird jeweils eine halbe Stunde vor Gottesdienstbeginn geöffnet. Bitte bringen Sie eine Mund-Nasen-Bedeckung (FFP 2 Maske) mit, diese muss durchgehend getragen werden.

**Samstag, 25.12.**

10.15 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Diakon Pühler

**Sonntag, 26.12.**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Müller

**Freitag, 31.12.**

17.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Prädikantin Loncsek

**Samstag, 01.01.**

17.00 Uhr Verbund-Gottesdienst in Ahornis mit Pfr. Müller

**Sonntag, 02.01.**

10.15 Uhr Verbund-Gottesdienst in Wüstenselbitz mit Pfrin. i.R. Freund und Pfr. Müller

**Donnerstag, 06.01.**

10.15 Uhr Verbund-Abendmahlsgottesdienst in Stambach mit Pfr. Müller

19.00 Uhr Gottesdienst im Dorfhaus Gundlitz mit Pfr. Müller

**Sonntag, 09.01.**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Lektorin Söllner

**Sonntag, 16.01.**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Diakon Pühler

**Sonntag, 23.01.**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Müller

**Sonntag, 30.01.**

10.15 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Schoberth

**Wenn nicht anders genannt, finden die Gottesdienste in der Marienkirche statt.**

In der Weißensteinstr. 1 findet, außer während den Ferien, statt:

**Gemeindebücherei:** Mittwochs von 16.30 - 18.00 Uhr

Bitte unbedingt rechtzeitig vorher anmelden und Termin vereinbaren bei Silke Schüttler, Tel. 0171 / 121 45 47.

Über die verschiedenen Chöre unserer Kirchengemeinde können Sie sich im Gemeindebücherei informieren.

**Krabbel-Gruppen im Jugendtreff, Blumenau 1:**

(Coronabedingt sind Treffen eventuell nicht möglich, bei Interesse bitte bei den Kontaktpersonen melden.)

montags 15.00 - 17.00 Uhr

Kontakt: Daniela Pittroff, Tel. 960 647

dienstags 15.00 - 17.00 Uhr

Kontakt: Katharina Stöcker, Tel. 960 65 75

Diese Gruppe trifft sich seit Ende Juni bei gutem Wetter auf dem Spielplatz.

mittwochs 10.00 - 12.00 Uhr

Kontakt: Alexandra Sendner, Tel. 0171 / 239 15 47

**Jugendbibelkreis** 1x monatlich Sa. 17.00 - 18.00 Uhr im Jugendtreff Zoom, Blumenau 1, Info und Anmeldung bei Anne Loncsek, Tel. 0157 / 887 27 325

**Unregelmäßige Termine unter Vorbehalt:**

05.01. 19.30 Uhr Frauenkreis

08.01. 14.30 Uhr Gemeinde-/Seniorennachmittag zur Jahreslosung, der Ort wird noch bekannt gegeben

## Weißensteinverein Stambach



Unseren Mitgliedern, Freunden und Gönnern

sowie allen tüchtigen Helfern:

**Frohe Weihnachten**

**und im Neuen Jahr**

**Gesundheit und Glück !**



## Katholische Kirche Stammbach

### Einladung

zum sonntäglichen Vorabendgottesdienst in der katholischen Kirche in Stammbach  
jeden Samstag um 17:15 Uhr

### Gedanken zum Monat Dezember

Adventslicht in meine Hand gegeben,  
ich darf träumen, die Verheißungen Gottes,  
die größer sind, als die Versprechungen der Menschen.  
Weihnachtslicht in meine Hand gegeben,  
es wächst und wärmt gegen alle Dunkelheit und Kälte der Zeit.  
„Friedenslicht von Bethlehem“

### Gottesdienste - Advent - Weihnachten

#### Gottesdienste Vorabend:

Am Samstag, 18.12.21 um 17:15 Uhr  
24.12.21 Heilig Abend um 20:30 Uhr Christmette  
25.12.21 1. Weihnachtsfeiertag Vorabendgottesdienst.  
Alle Eucharistiefeiern finden in gewohnter Weise statt.

### Gedanken zum Monat Januar

#### Ein Wort ins Jahr

Ein neues Jahr liegt nun vor uns. Was wird es uns wohl bringen?  
Habt guten Mut und packt es an, dann wird es uns gelingen.  
Wir gehen die Wege nicht allein. An jedem neuen Morgen  
stehn wir in Gottes guter Hand, bei ihm sind wir geborgen.  
Wir dürfen Gottes Trost und Schutz im neuen Jahre spüren.  
Durch Licht und Dunkel, Freud und Schmerz, wird Gott, der Herr, uns führen.

### Die Sternsinger

#### Januar 2022

Die Sternsinger Aktion wird aufgrund der aktuell geltenden Maßnahmen zur  
Eindämmung der Corona Pandemie im Jahr 2022 nicht stattfinden.  
So Gott will, hoffen wir auf das nächste Jahr. Danke für Ihr Verständnis

### Vorabendgottesdienste 2022

Immer samstags um 17:15 Uhr

01.01.2022 08.01.2022

15.01.2022 22.01.2022

29.01.2022

### Ein „Dank“ allen Mitchristen

für ihre Treue und Zuneigung, die sie für uns, der katholischen Kirche, unter  
Beachtung aller Hygienekonzepte trotzdem mit Ihrem Kirchgang beweisen.

### Uns Allen!

Ein versöhnlicher Rückblick aufs alte Jahr -  
Es hat uns viel abverlangt mit der Corona Pandemie.  
Wir wünschen viel Kraft, Freude und Gesundheit sowie „Gottes Segen“ für das  
Jahr 2022, sodass wieder alles in normale Fugen gerät.

### Das wünschen

die Katholische Kirchenverwaltung Stammbach  
mit ihren Franziskaner Padres aus Marienweiher

Ein herzliches „Dankeschön“  
am Ende des alten Jahres  
allen Mitgliedern, Freunden,  
Helfern und Förderern des  
SPD-Ortsvereins Stammbach.



Wir wünschen ein fröhliches  
Weihnachtsfest und viel Glück  
und Gesundheit für  
das Neue Jahr 2022

Die Vorstandschaft

## Der Tennisclub Stammbach



wünscht all seinen Mitgliedern,  
Freunden und Gönnern

**ein paar geruhsame Festtage  
und einen guten Rutsch!**



**Notdienstplan vom 18.12. bis 31.01.2022**

Sa. 18.12.	Stadt-Apotheke	Münchberg
So. 19.12.	Stadt-Apotheke	Münchberg
Mo. 20.12.	Pittroff Apotheke	Helmbrechts
Di. 21.12.	Stadt-Apotheke	Münchberg
Mi. 22.12.	Engel-Apotheke	Münchberg
Do. 23.12.	Pittroff Apotheke	Helmbrechts
Fr. 24.12.	Stadt-Apotheke	Münchberg
Sa. 25.12.	Engel-Apotheke	Münchberg
So. 26.12.	Engel-Apotheke	Münchberg
Mo. 27.12.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
Di. 28.12.	Rathaus-Apotheke	Marktkeugast
Mi. 29.12.	Franken-Apotheke	Münchberg
Do. 30.12.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
Fr. 31.12.	Rathaus-Apotheke	Marktkeugast
Sa. 01.01.	Franken-Apotheke	Münchberg
So. 02.01.	Franken-Apotheke	Münchberg
Mo. 03.01.	Adler-Apotheke	Münchberg
Di. 04.01.	Waldstein-Apotheke	Sparneck
Mi. 05.01.	Conrads-Apotheke	Konradsreuth
Do. 06.01.	Adler-Apotheke	Münchberg
Fr. 07.01.	Waldstein-Apotheke	Sparneck
Sa. 08.01.	Conrads-Apotheke	Konradsreuth
So. 09.01.	Conrads-Apotheke	Konradsreuth
Mo. 10.01.	Engel-Apotheke	Münchberg
Di. 11.01.	Pittroff Apotheke	Helmbrechts
Mi. 12.01.	Stadt-Apotheke	Münchberg
Do. 13.01.	Engel-Apotheke	Münchberg
Fr. 14.01.	Pittroff Apotheke	Helmbrechts
Sa. 15.01.	Stadt-Apotheke	Münchberg
So. 16.01.	Stadt-Apotheke	Münchberg
Mo. 17.01.	Franken-Apotheke	Münchberg
Di. 18.01.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
Mi. 19.01.	Rathaus-Apotheke	Marktkeugast
Do. 20.01.	Franken-Apotheke	Münchberg
Fr. 21.01.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
Sa. 22.01.	Rathaus-Apotheke	Marktkeugast
So. 23.01.	Rathaus-Apotheke	Marktkeugast
Mo. 24.01.	Conrads-Apotheke	Konradsreuth
Di. 25.01.	Engel-Apotheke	Münchberg
Mi. 26.01.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
Do. 27.01.	Conrads-Apotheke	Konradsreuth
Fr. 28.01.	Engel-Apotheke	Münchberg
Sa. 29.01.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
So. 30.01.	Stadt-Apotheke	Helmbrechts
Mo. 31.01.	Stadt-Apotheke	Münchberg

Herzliche Einladung zu den Gottesdiensten in der Wallfahrtsbasilika:

Gottesdienste an den vier Adventssonntagen jeweils um 10.30 Uhr	
Freitag,	24.12.2021 – 22.30 Uhr Christmette
Samstag,	25.12.2021 – 10.30 Uhr 1. Weihnachtsgottesdienst
Sonntag,	26.12.2021 – 10.30 Uhr 2. Weihnachtsgottesdienst
Dienstag,	28.12.2021 – 15.00 Uhr Krippenfeier und Kindersegnung
Freitag,	31.12.2021 – 16.00 Uhr Jahresabschlussgottesdienst
Samstag,	01.01.2022 – 10.30 Uhr und 17.00 Uhr Gottesdienst



**Klosterladen**

Herzlich Willkommen im Klosterladen.  
Reguläre Öffnungszeiten:

Samstag:	14.00 – 16.00 Uhr
Sonntag:	10.00 – 12.00 Uhr
Adventssonntage:	15.00 – 17.00 Uhr

Kontakt:  
Pilgerbüro Marienweiher  
Telefon: 09255-808147 · Mobil: 0151-6714 2888  
E-Mail: basilika-marienweiher@outlook.de

Alle Informationen finden Sie auch unter:  
[www.basilika-marienweiher.de](http://www.basilika-marienweiher.de)  
oder auf der -Seite des Pilgerbüros:  
Pilgerzentrum Marienweiher



**Advents- und  
Weihnachtsprogramm**  
rund um die Päpstliche Basilika  
2021



*Herzliche Einladung zu unvergesslichen Stunden, vorweihnachtlicher Besinnung und weihnachtlicher Freude*

**Programm in der Basilika Marienweiher**

**Am 19.12.2021 um 17.00 Uhr**

Adventskonzert mit Marina Seidel von „Joy in Belief“

**2. Weihnachtsfeiertag - Sonntag, 26.12.2021**

Am 26.12.2021 um 17.00 Uhr „Oh du fröhliche“ - Festliches Weihnachtskonzert mit dem Musikverein Marktkeugast

Wir können uns freuen auf weihnachtliche Balladen, Medleys und Weihnachtspotpourris, sowie konzertante kirchliche Blasmusik

**Am 28.11.2021 um 17.00 Uhr**

Meditation & Musik mit dem Duo „Hearts of Gold“

*Frohe Weihnachten  
und einen guten Rutsch ins neue Jahr*

**Vielen Dank für die gute Zusammenarbeit, bleiben Sie gesund**

Schreinerei Braun  
95239 Zell im Fichtelgebirge  
Tel. 0171 46 82 842





AGENTUR FÜR MARKER.DE

Zahnarztpraxis  
**Klinkisch**

WÜNSCHT

*Frohe Weihnachten*

Mehr Infos, auch zu den Öffnungszeiten, unter:  
[www.praxis-klinkisch.de](http://www.praxis-klinkisch.de)

Überörtliche Gemeinschaftspraxis Irene & Andreas Klinkisch  
Zahnärzte

Standort Bischofsgrün | Jägerstraße 23 | Tel. 09276 - 777

Standort Weidenberg | Nikolaus-Höfer-Straße 2 | Tel. 09278 - 7749484  
zahnarzt@praxis-klinkisch.de | [www.praxis-klinkisch.de](http://www.praxis-klinkisch.de)

Unsere Praxis in  
Bischofsgrün ist am  
23.12. von 8 - 15 Uhr  
geöffnet. Vom  
24.12.2021 - 7.1.2022  
haben wir geschlossen.  
Die Vertretung übernimmt  
wie gewohnt unsere Praxis  
in Weidenberg!





Ein herzliches Dankeschön für das entgegengebrachte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie eine schöne Weihnachtszeit und ein glückliches, gesundes neues Jahr!

## LEICHAUER GmbH BAU- UND MÖBELSCHREINEREI INNENAUSBAU

<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Fenster u. Bauelemente in Holz, Holz-Alu und Kunststoff</li> <li><input type="checkbox"/> Haustüren in Holz, Kunststoff und Metall</li> <li><input type="checkbox"/> Sonnenschutz, Insektenschutz</li> <li><input type="checkbox"/> Wintergärten</li> <li><input type="checkbox"/> Markisen, Jalousien, Rollos</li> <li><input type="checkbox"/> Vordächer, Fensterläden</li> <li><input type="checkbox"/> Reparaturverglasung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Möbelherstellung und Verkauf</li> <li><input type="checkbox"/> Innenausbau, Einbaumöbel nach eigener Planung + Entwurf</li> <li><input type="checkbox"/> Zimmertüren</li> <li><input type="checkbox"/> Einbauküchen</li> <li><input type="checkbox"/> Badmöbel</li> <li><input type="checkbox"/> Fußböden, Parkett, Laminat, Kork</li> <li><input type="checkbox"/> Holzdecken, Paneele</li> </ul>
---	--

95236 Stambach · Wiesenweg 14  
**Tel.: (0 92 56) 2 58** · Fax: (0 92 56) 81 80  
 E-Mail: leichauer@t-online.de · Web: <http://www.leichauer-gmbh.de>



### Abgabeschluss für das nächste Mitteilungsblatt Februar 22 ist am

## Donnerstag, 13. 01. 2022

Bitte mailen Sie Ihre Berichte und möglichst hoch auflösende Bilder an [mitteilungsblatt@stambach.de](mailto:mitteilungsblatt@stambach.de) – bei Fragen wenden Sie sich bitte telefonisch an uns: 09256 96009-21 – wir helfen Ihnen gerne



Ihre Kaminkehrer wünschen Ihnen eine frohe Weihnachtszeit, besinnliche Feiertage und viel Glück für das neue Jahr.

 Martin-Luther Str. 25 - 95126 Schwarzenbach/S.

 0160/4425436 o. 09284/9498218

 [jens.klein@freenet.de](mailto:jens.klein@freenet.de)

